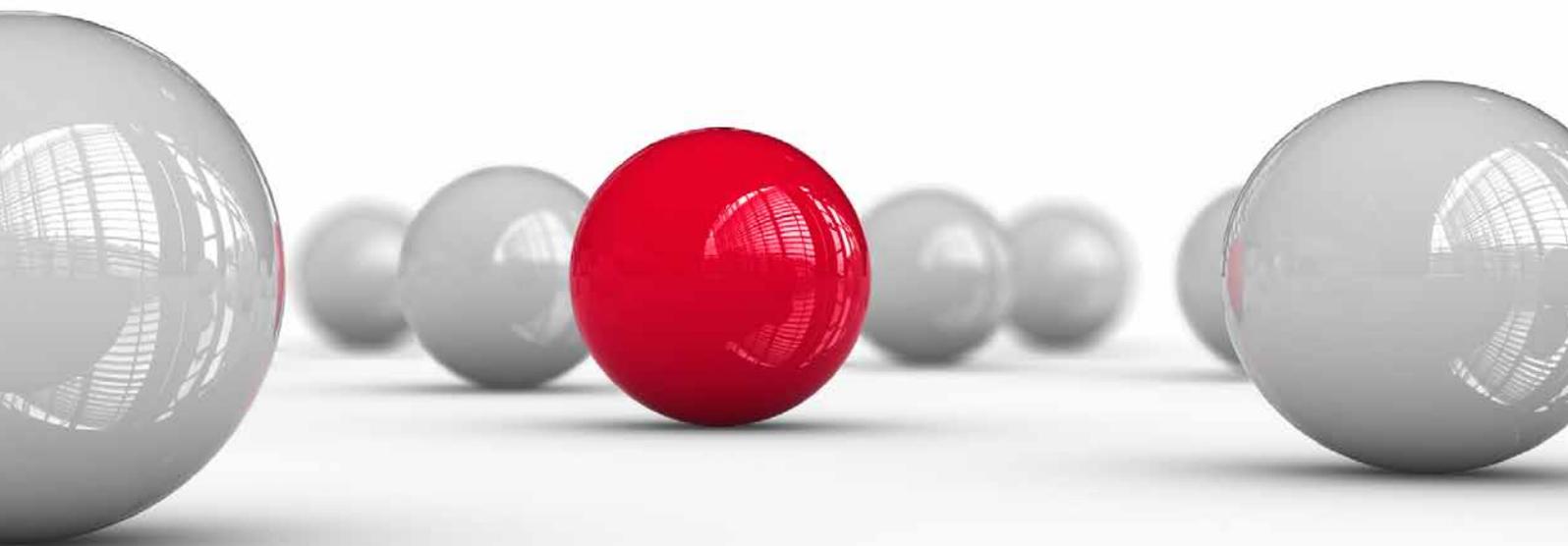




Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein
Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein
Associazione delle casse pubbliche di disoccupazione della Svizzera e del Liechtenstein

Jahresbericht 2009

Rapport annuel 2009



1.

Inhaltsverzeichnis

1.	Inhaltsverzeichnis	2
2.	Vorwort von Dominique Schmutz, Präsident des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein	
3.	Einschätzungen zur finanziellen Situation der Arbeitslosenversicherung durch Herrn Dominique Babey, Leiter Arbeitsmarkt / ALV beim Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO)	6
4.	Abkürzungen	8
5.	Die wichtigsten Zahlen des Jahres 2009 (Statistiken)	10
5.1.	Stabile Marktanteile aber Veränderungen in manchen Kantonen	10
5.2.	Anstieg der Arbeitslosigkeit	12
5.3.	Veränderung des Personalbestands und des Budgets der Arbeitslosenkassen	12
5.4.	Arbeitslosenentschädigungen in Höhe von 2,5 Milliarden Franken	14
5.5.	Abgaben im Wert von 923 Millionen Franken an Unternehmen in Schwierigkeiten	14
6.	Organisation	16
6.1.	26 Arbeitslosenkassen in der Nähe ihrer Versicherten	16
6.2.	Organisation des VAK	18
6.3.	Die Vertreter in den Bundeskommissionen	20
7.	Aktivitäten 2009	22
7.1.	Allgemeine Situation	22
7.2.	Finanzen	26
7.3.	Recht und Revision der Leistungen	28
7.4.	Informatik	30
7.5.	Aus- und Weiterbildung	32
7.6.	Jahresversammlung in Zürich Oerlikon	34
8.	Statutarischer Teil	36
8.1.	Protokoll der Jahresversammlung vom 17. Juni 2009 in Zürich Oerlikon	36
8.2.	Erfolgsrechnung 2009 und Budget 2010	46
8.3.	Bilanz per 31. Dezember 2009	46
8.4.	Revisorenbericht	48
8.5.	Liste der Jahresversammlungen von 1950 bis heute	50

Konzept und Gestaltung: Tri-Tii AG, PrintCenter, Düringen, www.tri-tii.ch
Übersetzung: M. E. Berney, Gstaad, www.mebweb.ch
Rémy Kohler & Partner AG, Murten, www.kohler-sa.ch
Illustrationen: istock/ISerg
Druck (200 Exemplare): Tri-Tii AG, PrintCenter, Düringen, www.tri-tii.ch

1.

Table des matières

1.	Table des matières	3
2.	Avant-propos de M. Dominique Schmutz, président de l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein	5
3.	Appréciation de la situation financière de l'assurance-chômage (AC) par M. Dominique Babey, Chef Marché du travail / AC auprès du secrétariat d'Etat à l'économie (SECO)	7
4.	Abréviations	9
5.	Chiffres marquants de l'année 2009 (statistiques)	11
5.1.	Des parts stables mais variables dans certains cantons	11
5.2.	Augmentation du chômage	13
5.3.	Adaptation des effectifs et des budgets des caisses de chômage	13
5.4.	Des indemnités de chômage à hauteur de 2,5 milliard de francs	15
5.5.	923 millions de francs pour soutenir les entreprises en difficulté	15
6.	Organisation	17
6.1.	26 Caisses de chômage proches de leurs assurés	17
6.2.	Organisation de l'association	19
6.3.	Participation aux commissions fédérales	21
7.	Activités 2009	23
7.1.	Situation générale	23
7.2.	Finances	27
7.3.	Droit et révision des prestations	29
7.4.	Informatique	31
7.5.	Formation	33
7.6.	Assemblée annuelle à Zürich Oerlikon	35
8.	Partie statutaire	37
8.1.	Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 17 juin 2009 à Zürich Oerlikon	37
8.2.	Compte d'exploitation 2009 et budget 2010	47
8.3.	Bilan au 31 décembre 2009	47
8.4.	Rapport des réviseurs	49
8.5.	Liste des assemblées générales de 1950 à nos jours	51

Conception et création: Tri-Tii AG, PrintCenter, Guin, www.tri-tii.ch
 Traduction: M. E. Berney, Gstaad, www.mebweb.ch
 Rémy Kohler & Partenaires SA, Morat, www.kohler-sa.ch
 Illustrations: istock/ ISerg
 Impression (200 exemplaires): Tri-Tii AG, PrintCenter, Guin, www.tri-tii.ch

2.

Vorwort von Dominique Schmutz, Präsident des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein



Dominique Schmutz
Präsident VAK

Am 18. Juni 2009 wurde ich von der Mitgliederversammlung für die laufende Amtsperiode als Präsident gewählt. Die Abfassung dieses Vorwortes ist somit meine Premiere. Im Folgenden werfen wir einen Blick auf die wichtigsten Aufgaben, die ich gemeinsam mit dem Vorstand wahrnehme.

Um die Geschäfte des Verbandes bestmöglichst zu führen und die Arbeiten zu professionalisieren, hatte der Vorstand entschieden, einen Sekretär anzustellen. Ich schrieb die Stelle aus und konnte den zweisprachigen (deutsch-französisch), 33-jährigen Berneroberrländer Andreas von Grünigen engagieren. Er kümmert sich um die Sekretariatsaufgaben des VAK und des ASAK und unterstützt mich in meinen Tätigkeiten.

Neben den Verbandsgeschäften präsidiert der VAK den Ausschuss der Schweizer Arbeitslosenkassen (ASAK) für die Jahre 2009–2011. Diese Aufgaben brauchen Zeit und erfordern ein effizientes Vorgehen, damit die verschiedenen Projekte im Sinne der Kassen vorangetrieben werden können.

Mit der Unterstützung des neuen Sekretärs konnte der Vorstand die Diskussion rund um das Marketing der Kassen neu lancieren und diese Aufgaben einer Arbeitsgruppe übergeben. Die Mitglieder

dieser Arbeitsgruppe sind Silvia Frischknecht, Kassenleiterin Thurgau, Silvia Roth, Kassenleiterin Basel-Stadt, Walter Erpen, Adjunkt Rechtsdienst der Kasse Wallis sowie Thomas Würigler, Kassenleiter Luzern. Sie haben eine Marketingstrategie festgelegt und stellen den Kassen Mittel zur Verfügung, damit diese sich dynamisch und kompetent präsentieren können.

Das Jahr 2009 war geprägt von einem markanten Anstieg der Arbeitslosigkeit. Für die Unterstützung der bestehenden Belegschaft mussten die Kassen neues Personal rekrutieren und ausbilden. Dabei gab es keine grösseren Probleme. Die während den letzten Jahren gesammelten Erfahrungen haben geholfen, den Anstieg der Arbeitslosigkeit und die Anpassung des Personalbestands ohne grössere Schwierigkeiten zu meistern.

Im «politischen» Bereich hebe ich unsere Stellungnahme an die National- und Ständeräte hervor. Im Rahmen der Gesetzesrevision des AVIG hatte die Ratslinke eine Änderung von Art. 53 AVIG vorgeschlagen. Dabei ging es um eine Änderung der Zuständigkeit der ausführenden Behörden für die Insolvenzenschädigung. Tatsächlich sind diese speziellen Leistungen nicht geeignet für eine Bearbeitung durch verschiedene Vollzugsorgane. Frau Bundesrätin Doris Leuthard hat sich nicht getäuscht, als sie sich für das Beibehalten der aktuellen Regelung ausgesprochen hat. In Zukunft brauchen wir bessere politische Verbindungen, damit wir unsere vom Gesetzgeber vorgesehenen Kompetenzen besser wahren können.

Meinen Kollegen danke ich für die Aufnahme und die Unterstützung in meinen neuen Tätigkeiten. Ich bedaure den Weggang von Werner Seemann aus dem Vorstand. Seit 1996 hatte er diese Aufgabe inne. Der Vorstand dankt ihm für die Treue und die vielen ausgeführten Arbeiten im Rahmen des Verbandes und seiner Kasse.

Es stehen viele wichtige Herausforderungen an. Ich denke insbesondere an die Einführung eines DMS für alle Kassen, an die Verbesserung der Informatik-Anwendungen für die Unterstützung der Mitarbeitenden in ihren Aufgaben (z.B. ALE und KAE) und natürlich an die Arbeit im Zusammenhang der Gesetzesrevision des AVIG. Wir werden auf alle dem Verband zur Verfügung stehenden Mittel angewiesen sein, um die anstehenden Projekte gemeinsam mit dem SECO zu meistern.

«Die während den letzten Jahren gesammelten Erfahrungen haben geholfen, den Anstieg der Arbeitslosigkeit ohne grössere Schwierigkeiten zu meistern»

2.

Avant-propos de M. Dominique Schmutz, président de l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein



Dominique Schmutz
Président VAK

L'assemblée générale du 18 juin 2009 m'a élu à la présidence pour la législature en cours. Aussi, cet avant-propos constitue pour moi une première. Ci-dessous, vous trouverez les tâches prioritaires menées de concert avec le comité.

Afin de diriger au mieux les affaires de l'association, le comité avait déjà décidé de professionnaliser son action par l'engagement d'un secrétaire. J'ai donc mis en pratique cette décision et procédé à l'engagement d'un secrétaire. C'est finalement, un bilingue (allemand-français), M. Andreas von Grünigen, 33 ans, de l'oberland bernois qui gère les affaires du secrétariat du VAK et de l'ASAK et me soutient dans mon action.

Outre la conduite des affaires de l'association, le VAK préside le comité suisse des caisses de chômage (ASAK) pour la période 2009–2011. Cette tâche nécessite du temps et doit être menée efficacement afin de faire évoluer les différents projets en cours dans le sens des attentes des caisses.

Avec l'appui de notre nouveau secrétaire, le comité a pu également relancer une réflexion sur notre travail de marketing et confier la mission à un groupe de travail. Les membres du groupe de travail, à savoir Silvia Frischknecht, cheffe de caisse Thurgovie, Silvia Roth, cheffe de caisse Bâle-Ville, Walter Erpen, adjoint du service juridique de la caisse Valaisanne et Thomas Würzler, chef de caisse Lucerne, ont réalisé une stratégie et créé des outils afin de soutenir les caisses de chômage pour maintenir et développer une image dynamique et compétente.

L'année 2009 a été marquée par une augmentation conséquente du chômage. Les caisses ont dû recruter du nouveau personnel et le former afin de soutenir les équipes en place. Globalement, il n'y a pas eu de problème particulier à soulever. L'expérience acquise durant toutes ces années a permis de passer le cap de l'augmentation du chômage et des effectifs de personnel sans grande difficulté.

Dans les affaires «politiques» je souligne mon intervention auprès des Conseillers nationaux et des Etats. En effet, dans le cadre de la révision de la loi sur l'assurance-chômage et l'indemnité en cas d'insolvabilité, la gauche a présenté une modification de l'article 53 LACI au sujet des autorités compétentes pour traiter l'indemnité en cas d'insolvabilité. Il faut préciser la particularité de cette prestation qui n'est pas appropriée pour un traitement par plusieurs autorités d'exécution. Mme la Conseillère fédérale, Doris Leuthard ne s'est pas trompée lorsqu'elle est intervenue pour soutenir le dispositif actuel. Pour l'avenir, «nos relais politiques» doivent mieux fonctionner afin que nous soyons préparés à la défense de nos compétences fixées par le législateur.

Je remercie mes collègues pour leur accueil et leur soutien dans ma nouvelle tâche. Je regrette le départ de Werner Seemann du comité. Il assumait cette tâche depuis 1996 et le comité le remercie pour cette fidélité et pour tout le travail accompli dans le cadre de l'association et de sa caisse.

Des défis importants sont encore à nos portes. Je pense notamment à l'implémentation d'une GED pour toutes les caisses, l'amélioration des outils informatiques dans le soutien aux collaborateurs pour leurs différentes tâches (IC et RHT par exemple) et bien sûr le travail lié à l'application de la révision de la loi sur l'assurance – chômage et de l'indemnité d'insolvabilité. Par conséquent, nous aurons besoin de toutes les forces dont disposent notre association, avec le concours et la collaboration du SECO pour conduire ces importants projets à bon port.

« L'expérience acquise durant toutes ces années a permis de passer le cap de l'augmentation du chômage sans grande difficulté. »

3.

Einschätzungen zur finanziellen Situation der Arbeitslosenversicherung durch Herrn Dominique Babey, Leiter Arbeitsmarkt / ALV beim Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO)



Dominique Babey
Leiter Arbeitsmarkt / ALV

Die ausgeprägte Konjunkturabhängigkeit der Ausgaben der ALV macht deren Finanzierung im Vergleich zu anderen Sozialversicherungen zu einer besonderen Herausforderung.

Ende 1999 erreichte der Schuldenstand der Arbeitslosenversicherung mit fast 9 Milliarden Franken an Darlehen seinen historischen Höchststand. Dank einer ausserordentlichen Erhöhung des Beitragssatzes auf 3 Prozent und einigen Jahren mit andauernd günstiger Arbeitsmarktlage konnte diese Darlehensschuld relativ rasch bis Ende 2002 wieder restlos abgebaut werden.

Mit der 3. Revision des AVIG im Jahr 2003 sollte eine auf die besondere Situation der ALV zugeschnittene konjunkturresistente Finanzierung eingeführt werden. Dabei beabsichtigte man nicht, Schulden gänzlich zu vermeiden. Man zielte darauf ab, dass sich diese innerhalb einer gewissen Bandbreite bewegen und am Ende des Konjunkturzyklus ausgleichen.

Bald sieben Jahre nach Einführung dieses Finanzierungsmechanismus zeigen sich die Grenzen dieses Systems. Es funktioniert grundsätzlich. Die Einnahmen von mittlerweile 2 Lohnprozenten stehen jedoch nicht im Gleichgewicht mit der über einen Konjunkturzyklus durchschnittlichen Arbeitslosigkeit. Diese wurde nämlich bei der Einführung des Systems zu tief angenommen. Jährlich entsteht ein strukturelles Defizit von nahezu 1 Milliarde Franken und dies unabhängig von der konjunkturellen Lage.

Der Stand der Darlehensschulden hat Ende 2009 5.6 Milliarden erreicht. Das Parlament hat deshalb am 19. März 2010 die 4. Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes beschlossen. Sie besteht aus einer ausgewogenen Mischung von Änderungen im Leistungs- und im Einnahmenbereich. Auf der Leistungsseite werden Massnahmen zur Stärkung des Versicherungsprinzips und zur Behebung von Fehlanreizen vorgeschlagen. Dem gegenüber stehen Beitragserhöhungen, um die tatsächliche durchschnittliche Arbeitslosigkeit finanzieren zu können und zum Abbau der aufgelaufenen Schulden.

Das Überschreiten der im aktuellen Gesetz definierten Darlehensobergrenze im Verlauf des Jahres 2010 wird dazu führen, dass der Bundesrat Anfang 2011 auf jeden Fall die ordentlichen Beiträge erhöht und einen Solidaritätsbeitrag einführt. Ob dies in der Höhe wie im aktuellen Gesetz vorgesehen ist, geschieht oder wie in der beschlossenen Revision, hängt davon ab, ob die Revision wie vorgesehen in Kraft treten kann. Ohne Gesetzesrevision bleibt die Finanzierung der ALV jedoch weiterhin nicht gesichert.

«Dem gegenüber stehen Beitragserhöhungen, um die tatsächliche durchschnittliche Arbeitslosigkeit finanzieren zu können und zum Abbau der aufgelaufenen Schulden.»

3.

Appréciation de la situation financière de l'assurance-chômage (AC) par M. Dominique Babey, Chef Marché du travail / AC auprès du secrétariat d'Etat à l'économie (SECO)



Dominique Babey
Chef Marché du travail / AC

En comparaison avec les autres assurances sociales, les dépenses de l'assurance-chômage sont largement dépendantes de la conjoncture, ce qui représente un défi particulier.

Fin 1999, les dettes de l'assurance-chômage atteignaient un sommet historique avec près de neuf milliards de francs de prêts. Ces engagements purent être réduits relativement rapidement à fin 2002, grâce à une augmentation extraordinaire du taux de cotisation à 3 % et à quelques années de conjoncture favorable.

En 2003, l'introduction de la 3e révision de la LACI, mettait en place un financement de l'AC indépendant de la conjoncture. L'intention n'était pas d'éviter complètement un endettement. Le but était que les dettes restent dans un certain cadre et se compensent à la fin d'un cycle conjoncturel.

Moins de sept ans après l'introduction de ce dispositif de financement, on entrevoit les limites de ce système. En principe, il fonctionne. Toutefois, la perception de 2 % des salaires n'est pas en adéquation avec le chômage moyen d'un cycle conjoncturel. Les chiffres du chômage moyen furent sous-estimés lors de l'introduction du système. Chaque année, on comptabilise ainsi un déficit d'un milliard de francs, indépendamment de la situation conjoncturelle.

Fin 2009, le total des prêts s'élevait à 5,6 milliards de francs. C'est pourquoi le parlement a adopté le 19 mars 2010 une 4e révision de la LACI. La révision comprend un mélange équilibré d'adaptation des cotisations et des indemnités aux assurés. Du côté des prestations, les mesures proposées visent à renforcer le principe de l'assurance et à renoncer à certaines prestations. D'autre part, il est prévu de relever les cotisations pour permettre de financer le chômage moyen effectif et de réduire les dettes accumulées.

Le dépassement au cours de l'année 2010 de la limite supérieure d'endettement définie dans la loi actuelle aura pour conséquence que le Conseil Fédéral devra de toute manière augmenter les cotisations ordinaires et introduire une cotisation de solidarité début 2011. L'ampleur de ces modifications se basera soit sur la loi actuelle, soit sur la révision, si celle-ci entre en vigueur comme prévu.

«Il est prévu de relever les cotisations pour permettre de financer le chômage moyen effectif, et de réduire les dettes accumulées.»

4.

Abkürzungen

ALE	Arbeitslosenentschädigung
ALK	Arbeitslosenkasse
ALV	Arbeitslosenversicherung
AM	Arbeitsmarktliche Massnahmen
ASAK	Ausschuss der Arbeitslosenkassen
ASAL	Auszahlungssystem der Arbeitslosenkassen
AVAM	Informationssystem für die Arbeitsvermittlung und die Arbeitsmarktstatistik
AVIG	Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung
DMS	Document Management System
EVD	Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
HRV	Haftungsrisikovergütung
IE	Insolvenzenschädigung
IKS	Internes Kontrollsystem
ILA ASAL	Informatik Lenkungs-Ausschuss
KAE	Kurzarbeitsentschädigung
KALK	Koordinationskommission der Arbeitslosenkassen
LAM	Logistikstelle für arbeitsmarktliche Massnahmen
LAMDA	Labour Market Data Analysis (Analyse der Daten des Arbeitsmarktes)
LP / LE	Leistungspunkt / Leistungseinheit
LEA IZ ASAL	Lenkungs-Ausschuss Informatik Zentrum ASAL
POL	Projektoberleitung
RAV	Regionales Arbeitsvermittlungszentrum
SECO	Staatssekretariat für Wirtschaft
SWE	Schlechtwetterentschädigung
TC	Leistungsbereich Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung des SECO
VAK	Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein
VKE	Verwaltungskostenentschädigung
VSAA	Verband schweizerischer Arbeitsämter

4.

Abréviations

AC	Assurance-chômage
AOST	Association des offices suisses du travail
ASAK	Commission des caisses de chômage (Ausschuss der Arbeitslosenkassen)
BRR	Bonification pour risque de responsabilité
CCH	Caisse de chômage
DFE	Département fédéral de l'économie
GED	Gestion électronique des documents
IC	Indemnité de chômage
ICI	Indemnité en cas d'insolvabilité
IFA	Indemnisation des frais d'administration
INT	Indemnité en cas d'intempéries
KALK	Commission de coordination des caisses de chômage (Kommission der Arbeitslosenkassen)
LACI	Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité
LAMDA	Analyse des données du marché du travail (LABour Market Data Analysis)
CC CI SIPAC	Comité de coordination du centre informatique SIPAC
CC IT SIPAC	Comité de coordination IT SIPAC
LMMT	Logistique des Mesures du Marché du Travail
MMT	Mesures du Marché du Travail
ORP	Office régional de placement
PLASTA	Système d'information placement et statistiques du marché du travail
POL	Direction générale de projet (ProjektOberLeitung)
RHT	Indemnité en cas de Réduction de l'Horaire de Travail
SECO	Secrétariat d'Etat à l'économie
SCI	Système de contrôle interne
SIPAC	Système Informatique de paiement des Caisses de chômage
TC	Division travail-chômage du SECO
UP	Unité de prestations
VAK	Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la principauté du Liechtenstein (Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein)

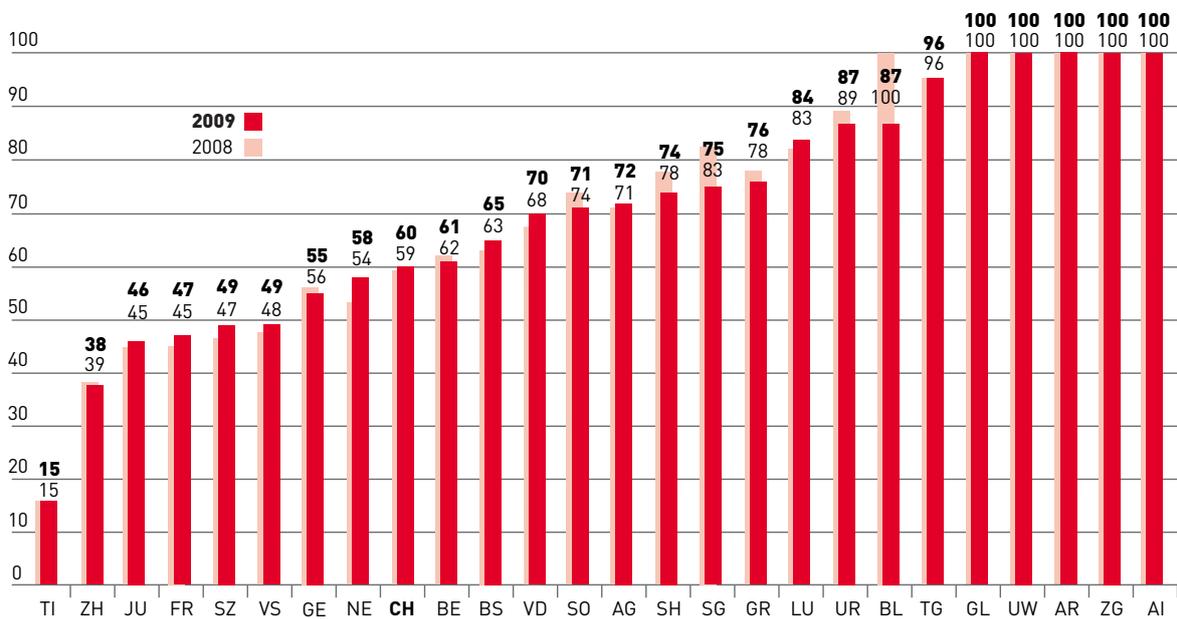
5.

Die wichtigsten Zahlen des Jahres 2009 (Statistiken)

5.1. Stabile Marktanteile aber Veränderungen in manchen Kantonen

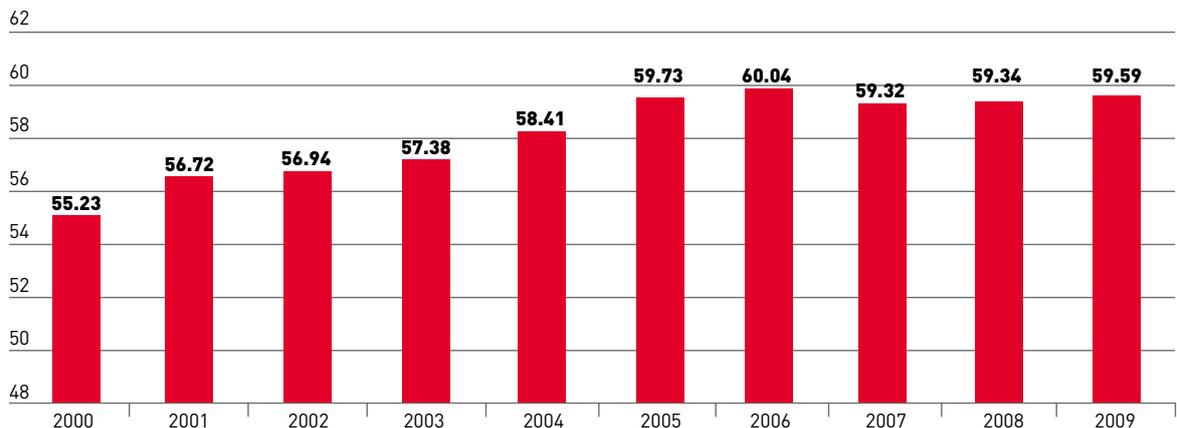
Die Marktanteile der öffentlichen Arbeitslosenkassen bleiben heterogen entsprechend der Kantone. Während die Konkurrenz bisher vor allem in der Westschweiz stark war, zeigt sich zunehmend auch in der Deutschschweiz ein starker Wettbewerb (z.B. BL oder SG).

Entwicklung des Marktanteils der öffentlichen Kassen nach Kantonen (2008–2009)



Im nationalen Durchschnitt blieb der Marktanteil der öffentlichen Kassen stabil. Die Versichertenquote beläuft sich auf 59,59 % gegenüber 59,34 % im Jahr 2009.

Von öffentlichen Kassen entrichtete Entschädigungen in Prozent



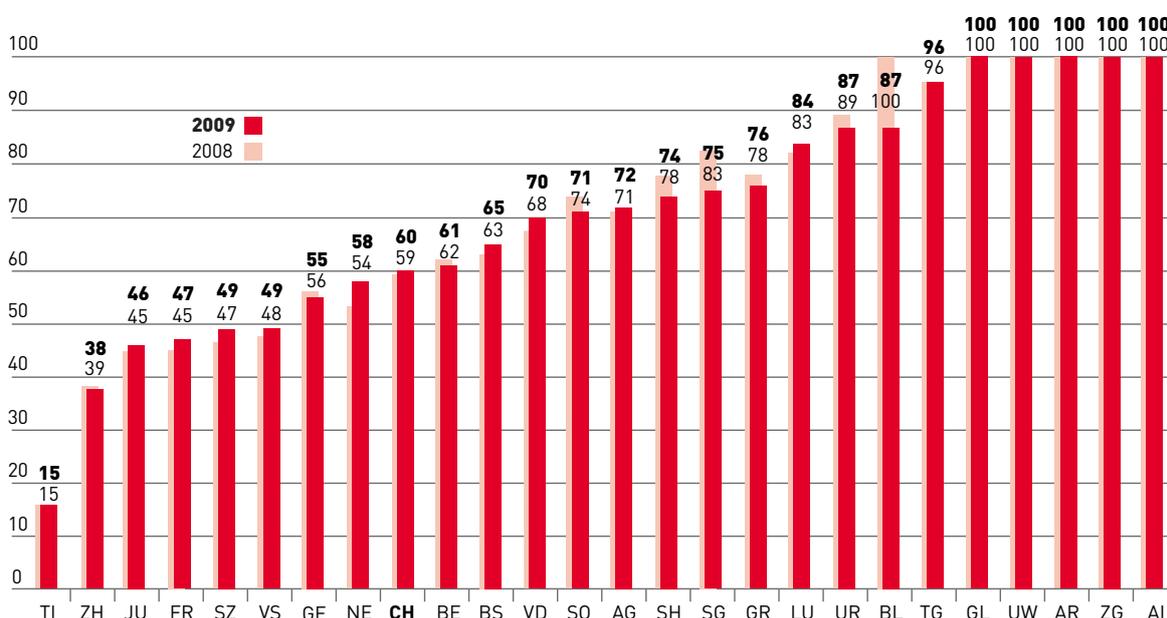
5.

Chiffres marquants de l'année 2009 (statistiques)

5.1. Des parts stables mais variables dans certains cantons

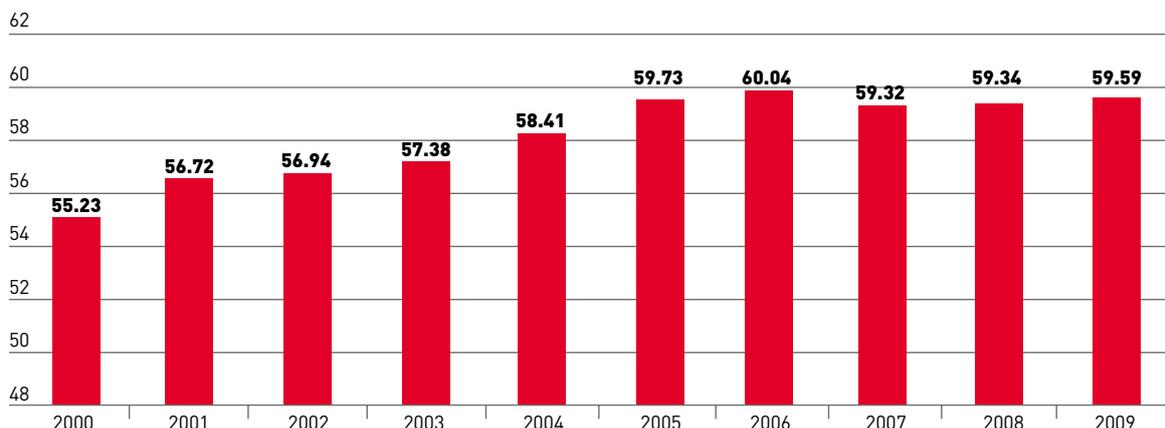
La part de marché des caisses publiques reste hétérogène en fonction des cantons. Par contre, si l'on constate une concurrence toujours forte en suisse-romande, l'émergence d'une concurrence se manifeste aussi en suisse-alémanique (BL ou SG par exemple).

Evolution de la part de marché des caisses publiques par canton (2008-2009)



En moyenne nationale, la part de marché des caisses publiques est restée stable. Le pourcentage de personnes inscrites s'élevant à 59,59 % contre 59,34 % en 2008.

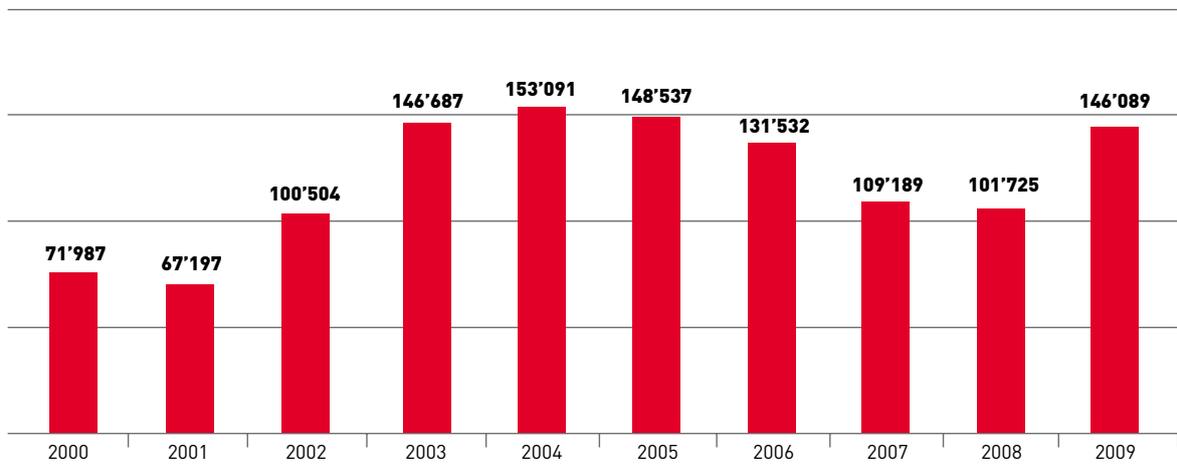
Pourcentage d'indemnités versées par les caisses publiques



5.2. Anstieg der Arbeitslosigkeit

Gegen Ende des Jahres 2008 war bereits ein Anstieg der Arbeitslosigkeit wahrnehmbar. Diese Entwicklung hat im Jahr 2009 angehalten (+ 44 %).

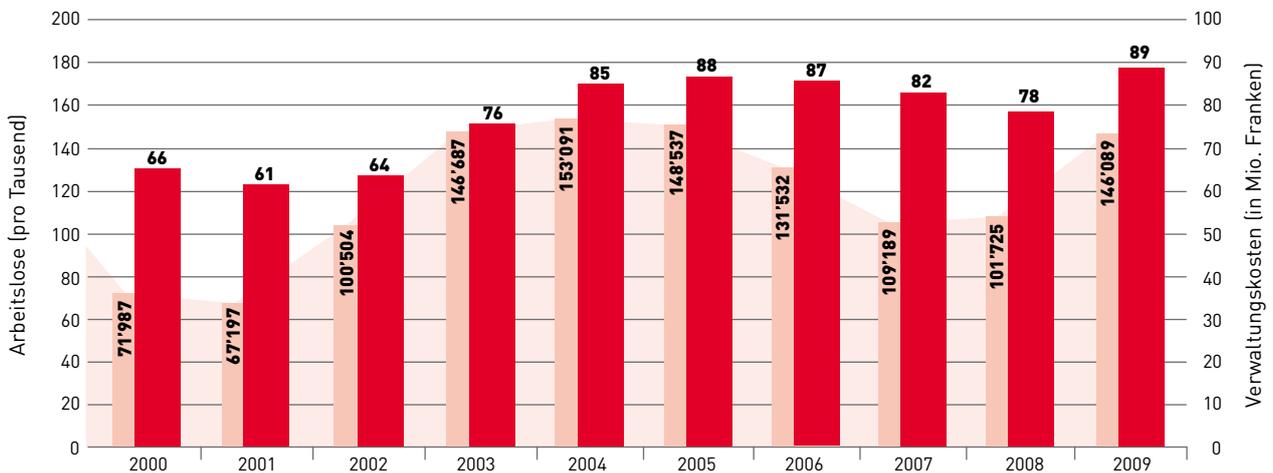
Durchschnittliche Anzahl der Arbeitslosen Pro Jahr (2009)



5.3. Veränderung des Personalbestands und des Budgets der Arbeitslosenkassen

Die Personalbestände der öffentlichen Arbeitslosenkassen haben von 629 auf 708 Vollzeitstellen zugenommen.

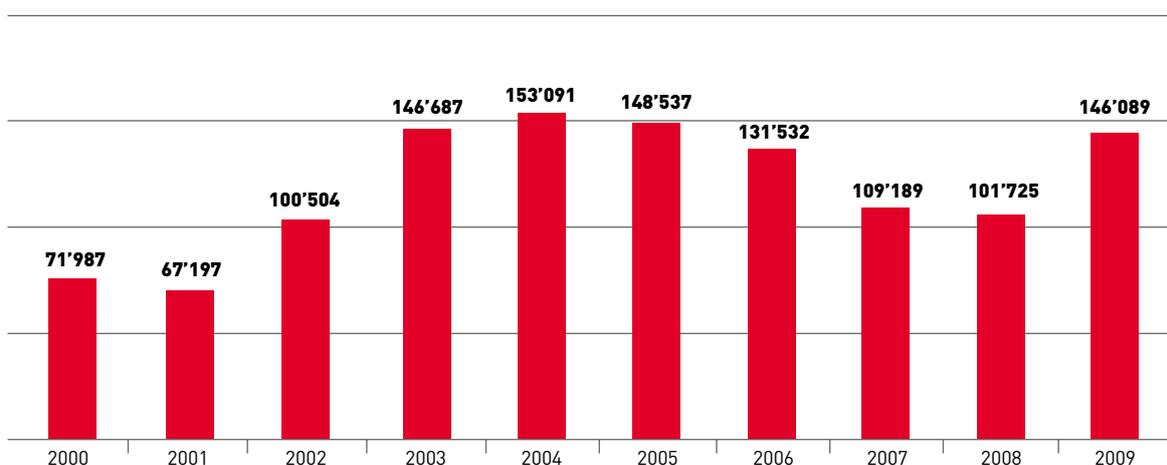
Entwicklung der Arbeitslosenzahlen und der Verwaltungskosten der öffentlichen Kassen



5.2. Augmentation du chômage

Durant la fin de l'année 2008 une augmentation du chômage était déjà perceptible et cet accroissement s'est poursuivi en 2009 (+ 44 %).

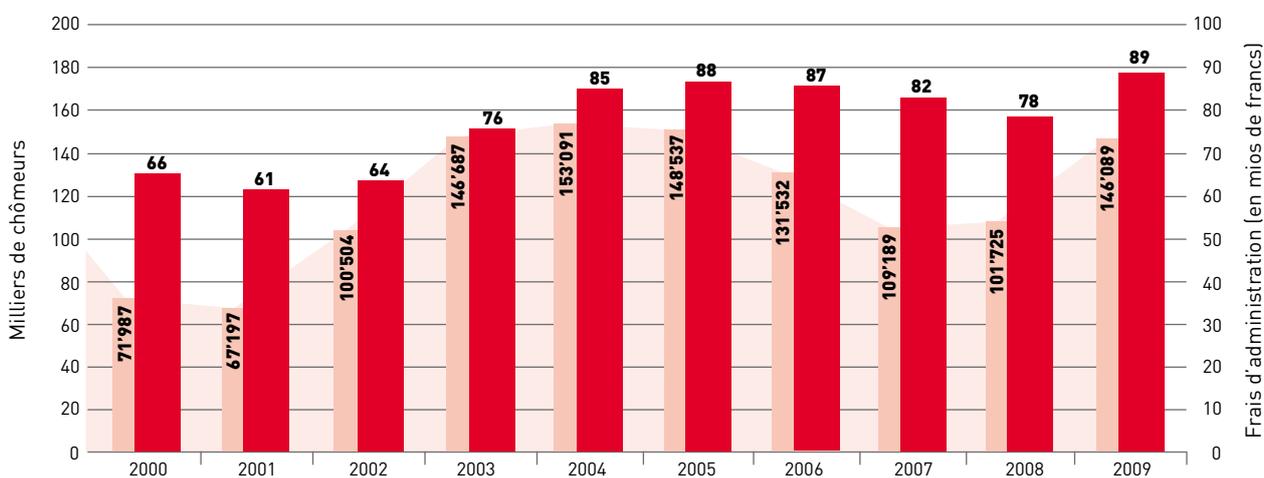
Nombre moyen de chômeurs par année



5.3. Adaptation des effectifs et des budgets des caisses de chômage

Les effectifs des caisses publiques de chômage ont augmentés, passant de 629 postes à 708 postes à temps complet.

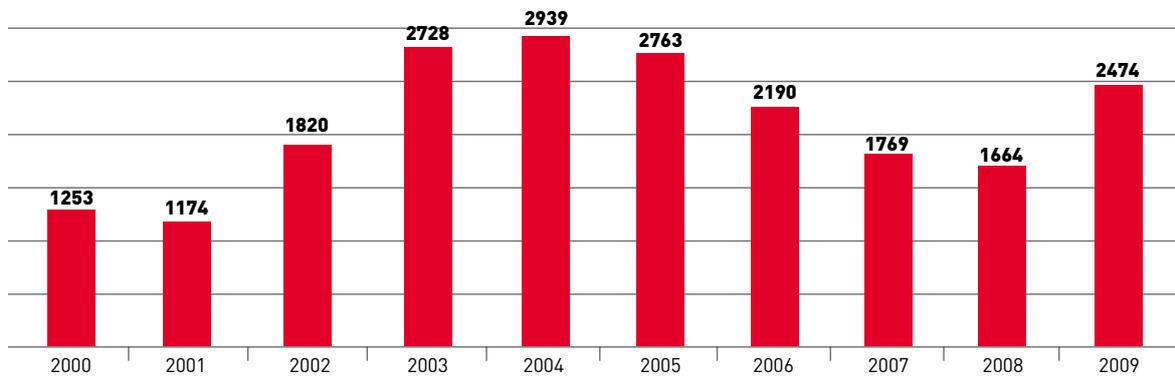
Evolution du nombre de chômeurs et des frais d'administration des caisses publiques



5.4. Arbeitslosenentschädigungen in Höhe von 2,5 Milliarden Franken

2009 wurden den Versicherten 2474 Millionen Franken an Arbeitslosenentschädigungen ausbezahlt. Das entspricht einer Zunahme von 41 % gegenüber dem Jahr 2008.

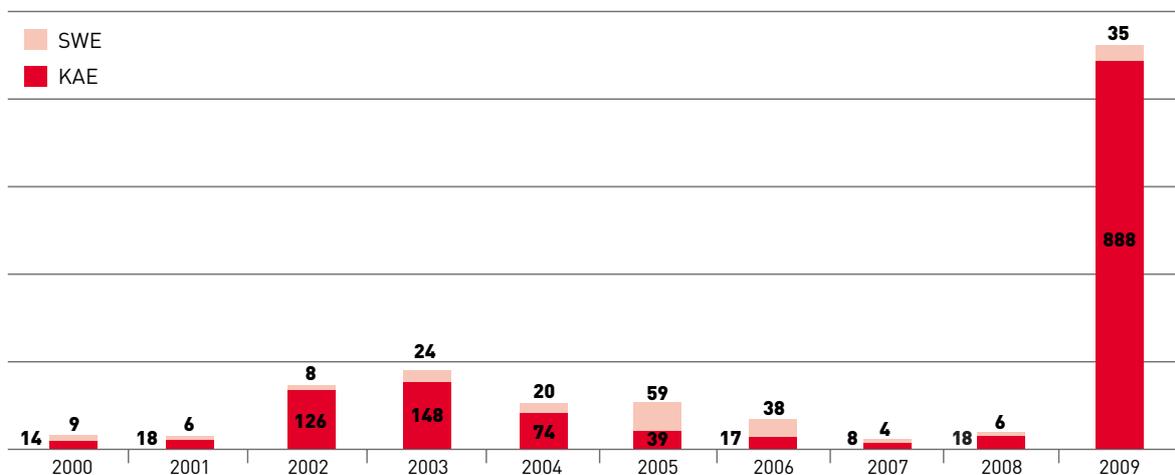
Leistungen ALE/AM in Millionen Franken



5.5. Abgaben im Wert von 923 Millionen Franken an Unternehmen in Schwierigkeiten

Die öffentlichen Arbeitslosenkassen leisten auch Entschädigungen aufgrund von Kurzarbeit und in Form von Schlechtwetterentschädigungen. Die schweizerischen Unternehmen haben ausgiebig davon Gebrauch gemacht.

Kurzarbeitsentschädigung (KAE) und Schlechtwetterentschädigung (SWE) in Millionen Franken

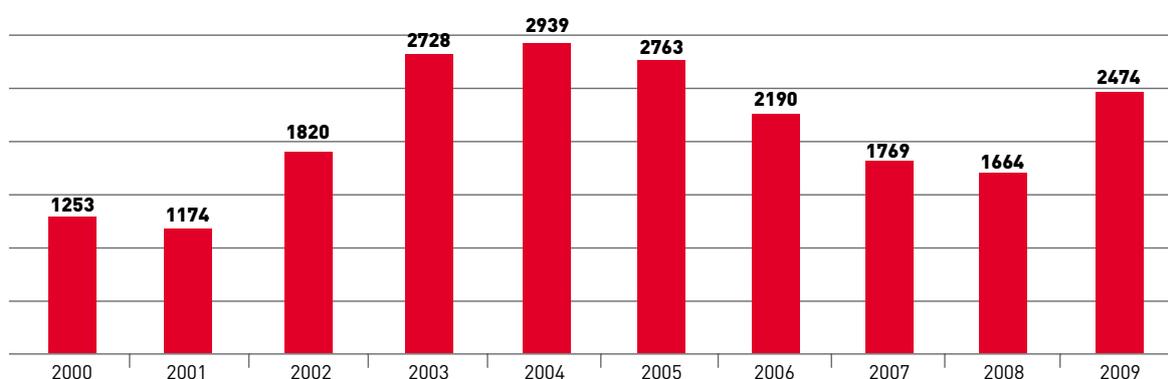


Im Laufe des vergangenen Jahres zahlten die öffentlichen Kassen fast 36 Millionen Franken (gegenüber 27 Millionen im Jahr 2008) für Insolvenzenschädigungen aus. Dabei geht es um die Deckung der Gehaltsforderungen gegenüber in Konkurs gegangenen Arbeitgebern.

5.4. Des indemnités de chômage à hauteur de 2,5 milliard de francs

En 2009, les caisses de chômage ont indemnisé les assurés pour un total de 2 474 millions soit 41 % de plus qu'en 2008.

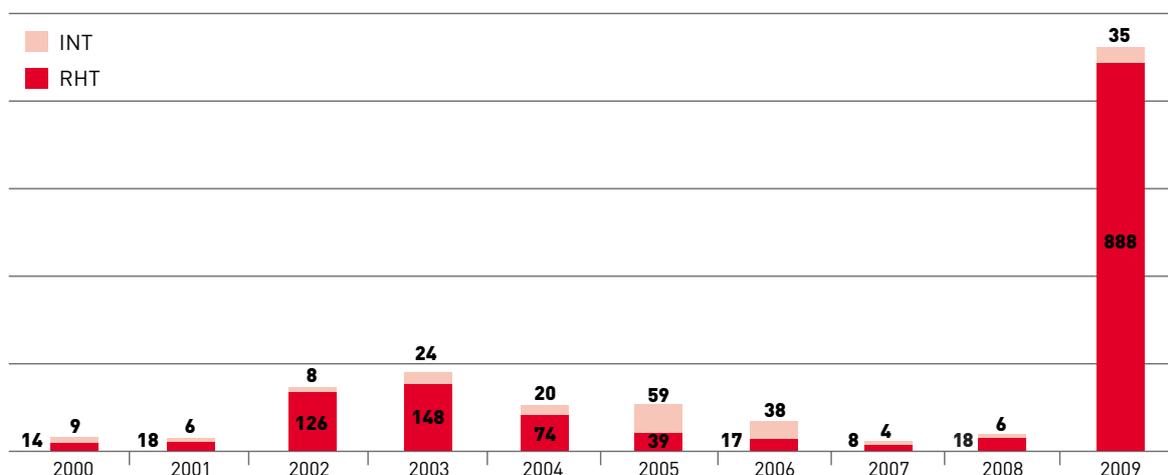
Indemnités IC/MMT versées en millions de francs



5.5. 923 millions de francs pour soutenir les entreprises en difficulté

Les caisses publiques de chômage versent également des indemnités au titre de la réduction de l'horaire de travail (chômage technique) ou du chômage intempéries. Les entreprises suisses ont fait appel de manière très soutenue à ces prestations.

Indemnités en cas de réduction d'horaire de travail (RHT), chômage pour intempéries (INT) en millions de francs



Au titre de l'indemnité en cas d'insolvabilité (couverture des créances de salaires contre un employeur en faillite), les caisses publiques auront versé près de 36 millions au cours de l'année dernière contre 27 millions en 2008.

6.

Organisation

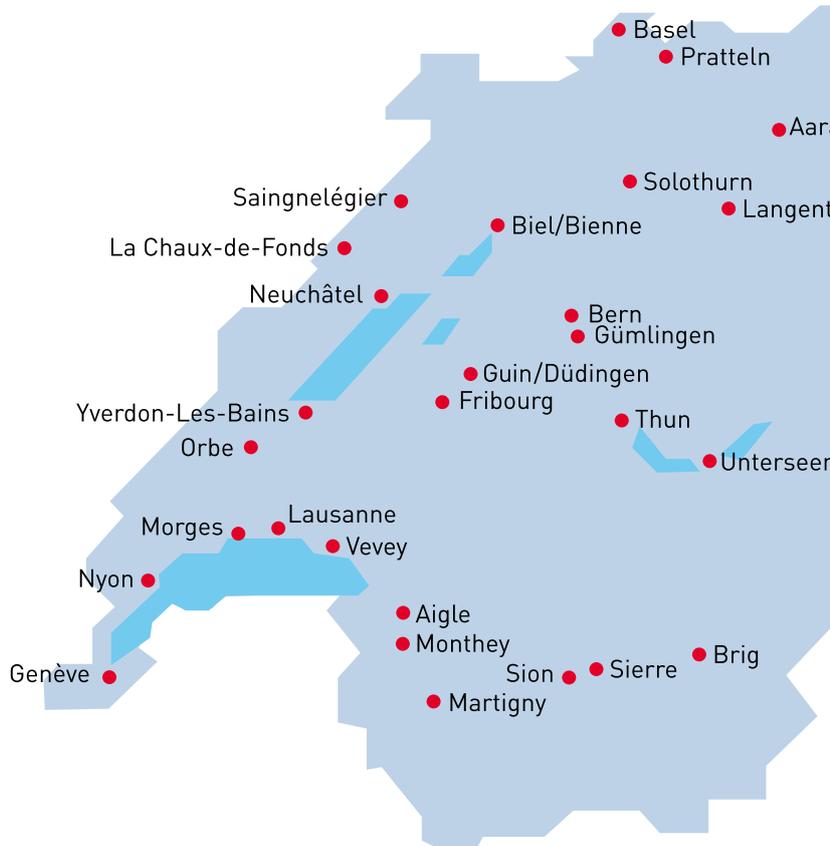
6.1. 26 Arbeitslosenkassen in der Nähe ihrer Versicherten

Nach Massgabe des Bundesgesetzes über die Arbeitslosenversicherung verfügt jeder Kanton oder Halbkanton über eine Arbeitslosenkasse, die allen in ihrem Gebiet ansässigen Versicherten offen steht. Unser Verband zählt 26 öffentliche Kassen, darunter auch jene des Fürstentums Liechtenstein sowie die gemeinsam von den Halbkantonen Obwalden und Nidwalden betriebene Kasse.

Verschiedene Kassen in Kantonen mit grösserer Fläche verfügen des Weiteren über mehrere Zahlstellen, um ihren Versicherten einen wohnortnahen Service bieten zu können (3 in Zürich, 6 in Bern, 2 in Freiburg, 2 in Aargau, 7 im Kanton Waadt, 5 im Wallis und 2 in Neuenburg). Insgesamt gibt es somit schweizweit 45 dezentrale Stellen, die ihre Dienste allen, die sie in Anspruch nehmen möchten, anbieten.

Standorte der öffentlichen Kassen in der Schweiz und in Liechtenstein

«45 dezentrale Stellen bieten ihre Dienste schweizweit allen interessierten Personen an»



6.

Organisation

6.1. 26 Caisses de chômage proches de leurs assurés

Selon la loi fédérale sur l'assurance-chômage, chaque canton ou demi-canton dispose d'une caisse de chômage ouverte à toutes les assurées et tous les assurés domiciliés sur son territoire. Notre association compte 26 caisses publiques, en tenant compte de celle de la Principauté du Liechtenstein et de la structure commune exploitée par les demi-cantons d'Obwald et Nidwald.

Plusieurs caisses situées dans des cantons au territoire étendu disposent en outre de plusieurs offices de paiement afin d'offrir un service de proximité à leurs assurés (3 à Zürich, 6 à Berne, 2 à Fribourg, 2 en Argovie, 7 dans la canton de Vaud, 5 en Valais et 2 à Neuchâtel). Ce sont ainsi 45 agences de proximité qui, sur l'ensemble du territoire, sont en mesure d'offrir leurs services aux personnes qui les sollicitent.

Présence des caisses publiques en Suisse et au Liechtenstein

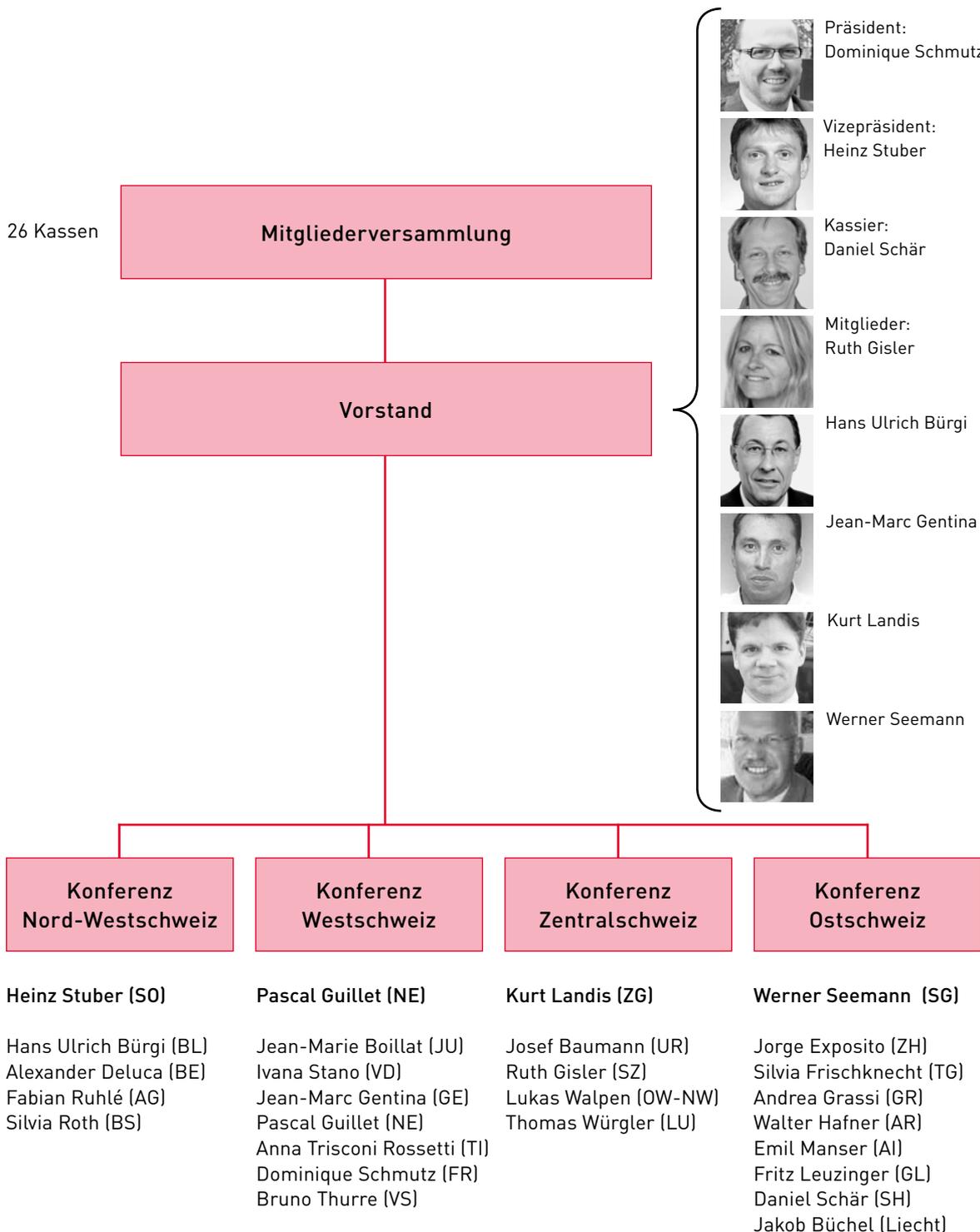


«45 agences de proximité sur l'ensemble du territoire sont en mesure d'offrir leurs services aux personnes qui les sollicitent»

6.2. Organisation des VAK

Gemäss Statuten besteht der Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein aus der

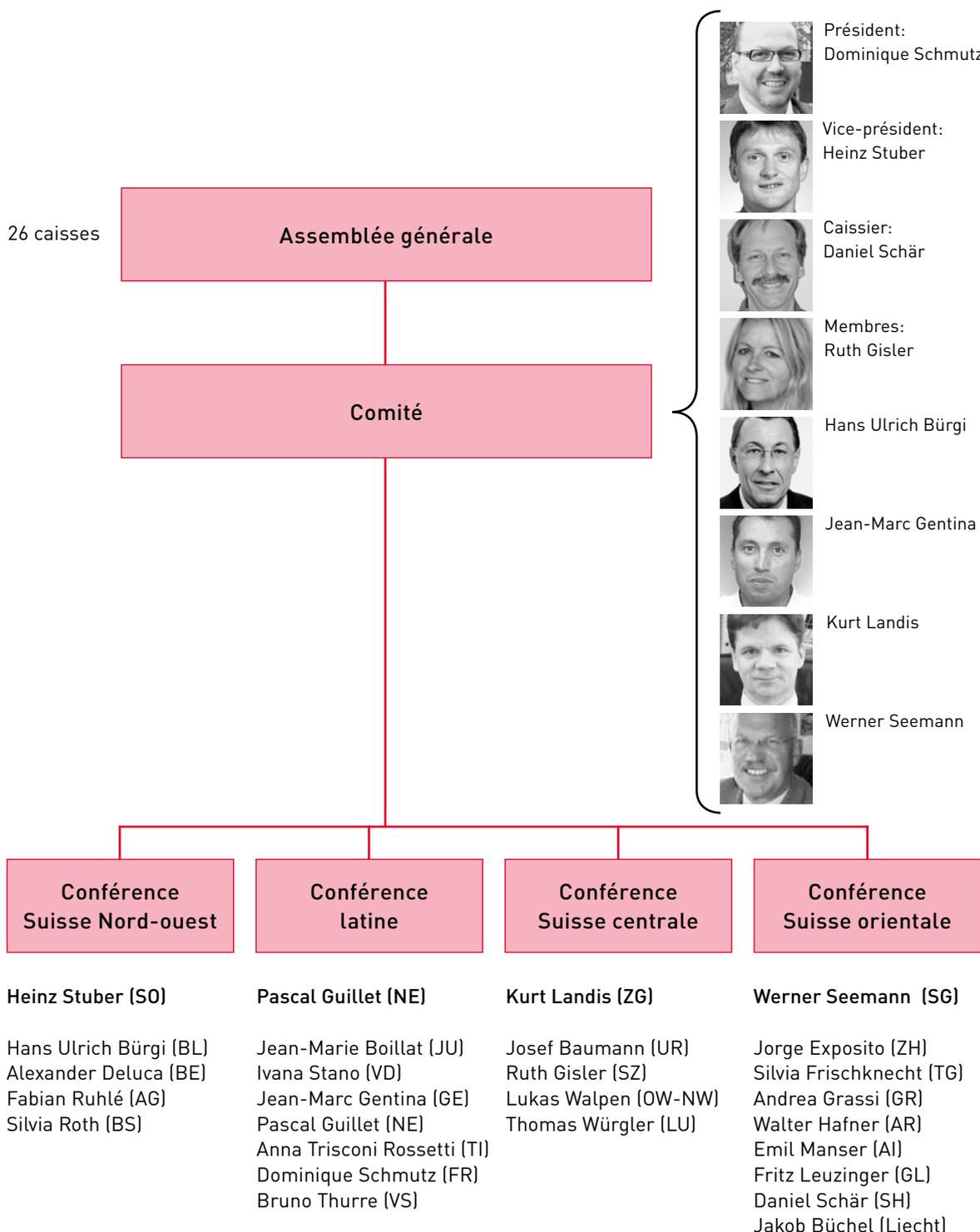
Mitgliederversammlung (gesetzgebendes Organ), dem Vorstand (ausführendes Organ) und vier Regionalkonferenzen.



6.2. Organisation de l'association

Conformément à ses statuts, l'association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein est constituée d'une

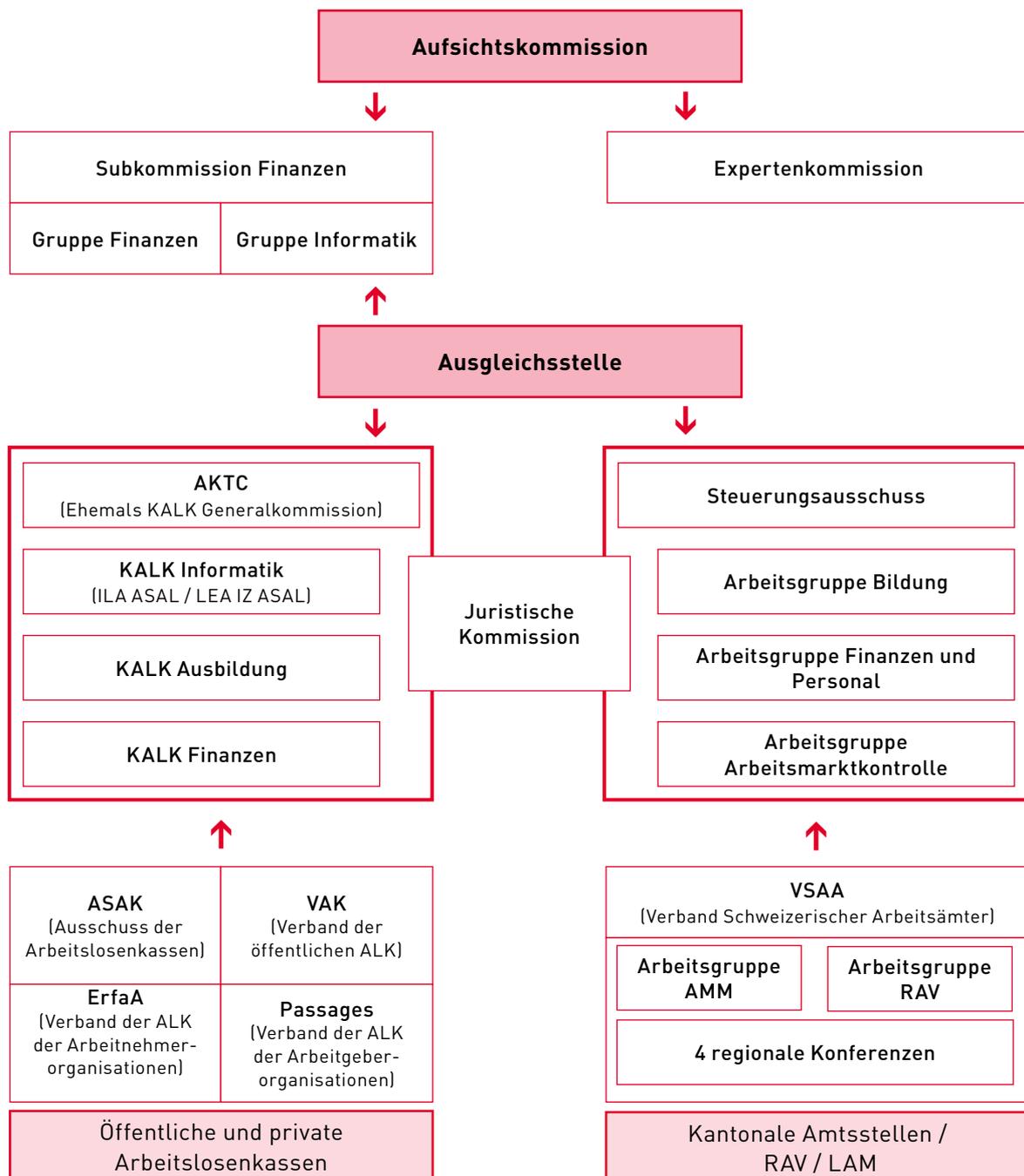
assemblée générale (organe législatif), d'un comité (organe exécutif) et de quatre conférences régionales.



6.3. Die Vertreter in den Bundeskommissionen

Der Verband ist an der Ausarbeitung von Entscheidungen bezüglich der Durchführung der Arbeitslosenversicherung im Rahmen der tripartiten Kommissionen des Bundes beteiligt, die sich aus

Vertretern der Aufsichtsbehörde (SECO) sowie der privaten und öffentlichen Kassen zusammensetzen. Hier ein Überblick über die Organisation der Arbeitslosenversicherung.

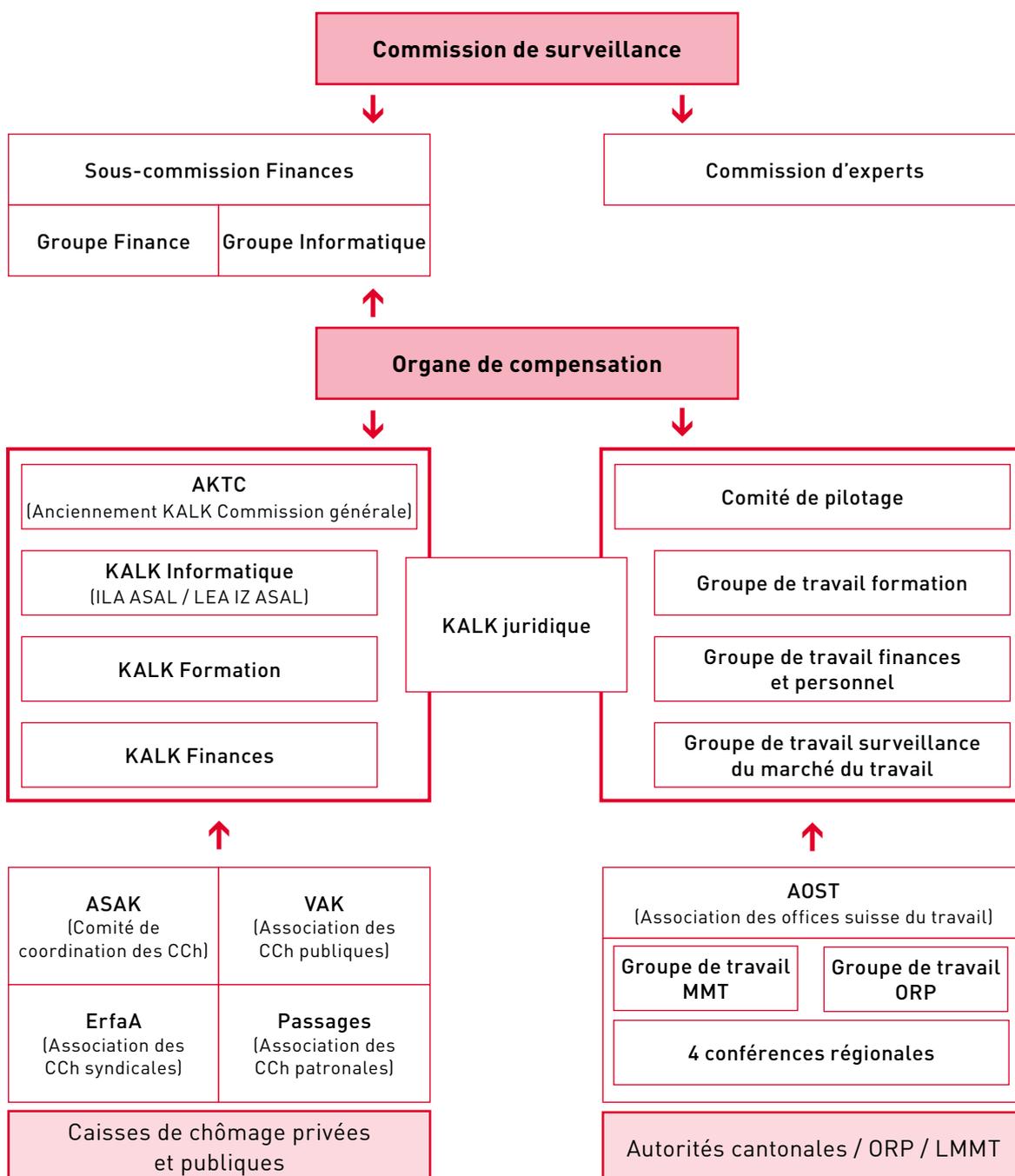


Die Aktivitäten der Kommissionen mit Vertretern des VAK sind auf den folgenden Seiten dargestellt.

6.3. Participation aux commissions fédérales

L'association participe à l'élaboration des décisions relatives à l'exécution de l'assurance-chômage au sein de commissions tripartites nationales réunissant des représentants de l'autorité de

surveillance (SECO), des caisses privées et des caisses publiques. Voici un aperçu de l'organisation de l'assurance-chômage.



Les activités des commissions, dont des représentants du VAK font parti, sont reprises dans les pages suivantes.

7.

Aktivitäten 2009

7.1. Allgemeine Situation

Der VAK hat einen neuen Präsidenten gewählt und auch den Vorsitz des Ausschusses der Schweizer Arbeitslosenkassen (ASAK) übernommen. Der ASAK soll die Koordination und die Meinungsbildung der Arbeitslosenkassen im Bereich des AVIG-Vollzugs fördern.

2009 hielt der VAK vier Sitzungen ab, um die in den verschiedenen Kommissionen besprochenen Projekte zu analysieren. Ich möchte mich hier auf die wichtigsten Punkte beschränken, die 2009 oft diskutiert wurden, seien dies nun die Haftungsrisikovergütung und die Trägerhaftung oder die Entwicklung von Informatiktools für Entscheidungsunterstützung und Dokumentenmanagementsystem (DMS). Die Fortschritte bei den allgemeinen Zielen für die Legislaturperiode 2008–2011 werden im Rahmen des nächsten Berichts 2011 ausführlich dargestellt. 2011 finden statutengemäss die ordentlichen Wahlen statt, was Gelegenheit zu einer Debatte über die erreichten Ziele und die Strategie zur Wahrung unserer Interessen bieten wird.

«Der VAK sprach sich nicht nur gegen die geplante Ausgestaltung der Haftungsrisikovergütung aus, sondern ergriff auch die Initiative, indem er eine Änderung von Art. 82 des AVIG anregte.»

Haftungsrisikovergütung

Das SECO hat dieses Jahr die Haftungsrisikovergütung an die Träger der Arbeitslosenkassen neu geregelt. Zu seiner Entlastung sei gesagt, dass das SECO dies tat, weil sich die drei Interessengruppen (VAK, Passages und ErfAA) nicht auf eine neue Regelung einigen konnten. Entgegen dem Rat der Kassenvertreter senkte das SECO aber den Anteil der Kassen an der Vergütung (die Vergütungssumme, die den Kassen ausbezahlt wird) von 80 % auf 75 %. Der Entscheid, den Prozentsatz zu senken, wurde von vielen Seiten angefochten, das SECO war aber nicht bereit, auf seinen Entscheid zurückzukommen. Die Regelung wird die Form einer Verordnung annehmen, die bei den Kassenträgern 2010 in die Vernehmlassung geht.

Trägerhaftung

Der VAK sprach sich nicht nur gegen die geplante Ausgestaltung der Haftungsrisikovergütung aus, sondern ergriff auch die Initiative, indem er eine Änderung von Artikel 82 des AVIG anregte. Die Idee beruht auf dem Grundsatz «Lernen von Fehlern». Das gegenwärtige System setzt bei Fehlern (Fahrlässigkeit) der Kassen vor allem auf Sanktionen. Unsere Idee geht vom Ansatz aus, dass Fehler bei unserer Tätigkeit immer passieren können, dass wir aber alles tun müssen, um deren Zahl zu verringern. Dazu müsste die Kostenübernahme durch die Kassenträger durch ein Korrektiv ersetzt werden: Man lernt von den Mängeln, die bei der Behandlung des entsprechenden Dossiers festgestellt wurden. Im Moment werden die Ergebnisse der SECO-Revisionen kollektiv nicht genutzt. Neben der individuellen Korrektur sollten auf nationaler Ebene aus den Mitteln, die aufgrund der Streichung der Vergütungen an die Kassen (Haftungsrisikovergütung) eingespart werden konnten, Weiterbildungsmaßnahmen finanziert werden. Der vom ASAK unterstützte Vorschlag hatte beim SECO keinen Erfolg. Trotzdem wird der VAK bei der nächsten Revision auf dieses Thema zurückkommen und ist fest entschlossen, mehr Unterstützung für seinen Vorschlag zu generieren.

7.

Activités 2009

7.1. Situation générale

Le VAK sitôt la présidence repourvue a repris la conduite de l'ASAK. Pour rappel le comité suisse des caisses de chômage a pour but la coordination et la formation d'opinion parmi les caisses de chômage sur les questions d'exécution de la LACI.

Ceci dit, le VAK s'est réuni 4 fois en 2009 afin d'analyser les projets discutés dans les différentes commissions. Aussi, c'est volontairement que je propose de me limiter aux points importants qui ont souvent été débattus en 2009, soit la bonification et la responsabilité du Fondateur, le développement d'outils informatiques pour le soutien à la décision et la GED. Concernant, les objectifs généraux pour la période législative 2008-2011 un exposé circonstancié sera établi dans le cadre du prochain rapport 2011. En effet, en 2011 nous aurons des élections ordinaires statutaires ainsi que l'occasion de débattre des objectifs réalisés et de la stratégie utilisée pour défendre nos intérêts.

Bonification pour risque de responsabilité

Le SECO a établi durant l'année un nouveau règlement sur la bonification pour risque de responsabilité du Fondateur. A sa décharge, le SECO a procédé de cette manière, étant donné que les trois associations (VAK, Passages et ErfAA) n'arrivaient pas à s'entendre sur le contenu d'un nouveau règlement. Contre l'avis des représentants des caisses, le SECO a définitivement réduit la part de la bonification (le montant total qui sera reversé par la suite aux caisses) de 80% à 75%. Cette décision de réduction du pourcentage a fait l'objet de nombreuses contestations sans pour autant que le SECO ne revienne à de meilleures intentions. Bref, l'ensemble de la réglementation prendra donc une forme d'ordonnance qui sera soumise à consultation auprès des Fondateurs en 2010.

Responsabilité du Fondateur

Le VAK n'a pas seulement contesté la bonification mais s'est fait acteur du changement en proposant une modification de l'art. 82 de la LACI. L'idée repose sur la formule «apprendre de ses erreurs». En effet, le système actuel privilégie la sanction en cas de fautes (négligence) commises par la caisse. Notre idée part du principe que l'erreur est inhérente à notre activité mais que nous devons tout mettre en place pour en réduire le nombre. Pour conduire cette action, il faut supprimer la mise à charge au Fondateur en apprenant du défaut constaté dans le dossier. Actuellement, aucune utilisation collective n'est faite des résultats de révision du SECO. Couplé à l'action de correction individuelle, un travail de formation au niveau national devrait être développé avec les moyens financiers économisés par l'annulation des bonifications effectuées aux caisses (bonification pour risque de responsabilité). Finalement, cette proposition soutenue et reprise par l'ASAK n'a pas remporté de succès aux yeux du SECO. Néanmoins, le VAK reviendra sur le sujet lors d'une nouvelle révision, avec la ferme intention de réunir un plus large soutien derrière son action.

«Le VAK n'a pas seulement contesté la bonification mais s'est fait acteur du changement en proposant une modification de l'art. 82 de la LACI.»

Entwicklung von Informatiktools

Für die Behandlung von Versichertendossiers werden für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter neue Hilfsmittel der Entscheidungsunterstützung immer wichtiger. Die Entwicklung eines Abrechnungstools für Kurzarbeit im Rahmen des eGovernment ist auf guten Wegen. Wir müssen von der Erfassungsarbeit der Unternehmen profitieren können. Jede Zeitersparnis bei der Behandlung der Dossiers kann nur zur Verbesserung der Qualität beitragen. Andere Faktoren wie die Verbesserung der Möglichkeiten beim Versand von Abrechnungen über das Internet oder die Erstellung verschlüsselter Berechnungstabellen (Versicherter Verdienst, Zwischenverdienst usw.) werden ebenfalls zur Verbesserung unserer Leistungsqualität beitragen.

DMS

Im Jahr 2009 schloss der Lenkungsausschuss DMS Filenet seine Studie zur Ausbreitung des «DMS Filenet» ab. Dieses Dokument klärt, welche Mittel für die Implementierung von DMS bei allen Kassen erforderlich sind, inkl. der Datenmigration bei Kassen, die schon heute mit einem DMS-Programm arbeiten. Wie die Studie zeigt, sind die Investitionen und die wiederkehrenden Kosten dieses Projekts relativ hoch. Das führte dazu, dass die Subkommission Finanzen der Aufsichtskommission für den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung an ihrer Sitzung vom 1. März 2010 das Budget für die allgemeine Einführung des DMS nicht bewilligte. Die Arbeitslosenkassen müssen sich deshalb klar werden darüber, welche Forderungen sie nach der Verschiebung der DMS-Einführung stellen wollen. Die Arbeitsämter verfügen heute alle über ein solches Tool, während die meisten Kassen ohne dieses Instrument auskommen müssen. Dies bedeutet für die Vollzugsbehörden eine deutliche Verringerung der Möglichkeiten, ihre Effizienz durch den elektronischen Austausch von Dokumenten zu steigern und beim Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung Einsparungen zu erzielen.

Développement des outils informatiques

Dans le traitement des dossiers des assurés il devient important de mieux soutenir nos collaborateurs et collaboratrices par de nouveaux moyens d'aide à la décision. A travers l'eGovernment, le développement du décompte de réduction de l'horaire de travail va dans le bon sens. En effet, il est important de pouvoir bénéficier du travail de saisi effectué par les entreprises. Toutes les économies de temps mises dans le traitement des dossiers ne peuvent que bénéficier à l'amélioration de la qualité. D'autres éléments comme le renforcement des possibilités d'expédition de décomptes via l'Internet ou l'établissement de tableaux de calcul (gains assuré, gain intermédiaire, etc) sécurisés vont également dans la consolidation qualitative de nos prestations.

GED

Durant l'année 2009, le comité de pilotage GED Filenet est arrivé à la fin de son étude «déploiement GED Filenet». Ce document clarifie les moyens nécessaires pour implémenter la GED auprès de toutes les caisses y compris les travaux de migration pour les caisses qui ont la chance de déjà travailler avec un système GED. Cependant, les investissements et les dépenses périodiques proposés dans cette étude ont un coût assez élevé qui a conduit la sous-commission des finances de la commission de surveillance du Fonds de l'assurance-chômage, dans sa séance du 1^{er} mars 2010, à ne pas libérer le budget nécessaire au déploiement de la GED. Il est important que les caisses de chômage définissent leurs attentes en lien au report de l'introduction d'un système GED. Le fait qu'aujourd'hui, les offices du travail disposent tous d'un tel outil alors que la majorité des caisses en est dépourvue, réduit considérablement les possibilités d'efficacités que pourraient obtenir les autorités d'exécution par un échange électronique des documents et d'économie que cela représente pour le Fonds de l'assurance-chômage.

7.2. Finanzen

Die Kommission Finanzen (KALK) hat sich 2009 dreimal versammelt. Die finanzielle Entwicklung der Arbeitslosenversicherung wird in den nächsten Jahren ein sehr grosses Defizit ausweisen, so dass eine möglichst baldige AVIG-Revision unumgänglich sein wird. Die Leistungsvereinbarung 2009–2013 konnte planmässig per 1. Januar 2009 in Kraft gesetzt werden. Der Katalog der Leistungsindexe, bezüglich der von den Kassen durchgeführten Aufgaben, ist im Bereich der Kurzarbeitsentschädigung angepasst worden. Im 2009 fand eine zweite Befragung der Kunden der Arbeitslosenkassen statt. Mit der Umfrage ist erneut das Link-Institut betraut worden. Ende April 2009 konnten die Befragungen abgeschlossen werden. Insgesamt sind die Versicherten sehr zufrieden mit den Leistungen der Arbeitslosenkassen.

Anpassung des Leistungsindexes

Der Leistungsindex-Katalog ordnet jeder von einer Arbeitslosenkasse durchgeführten Aufgabe eine bestimmte Anzahl Leistungspunkte zu. Die regelmässige Überprüfung sowie allfällige Anpassungen obliegen der KALK-Finanzen. So hat diese beschlossen, die Leistungspunkte für die Kurzarbeitsentschädigung rückwirkend per Anfang 2009 anzupassen. Vor allem der sehr grosse Bedarf an Informationen, die erhöhte Komplexität der Aufgaben (Gleitzzeit, Überstunden), die Grösse der Dossiers und die Änderung der Prozesse führten zur Erhöhung der Leistungspunkte.

Bezüglich des Familienzulagengesetzes wurde beschlossen, noch keine Anpassung der Leistungspunkte vorzunehmen, bis Erfahrungen über die Auswirkung des neuen Familienzulagengesetzes bekannt sind.

Bei einem Kassenwechsel werden ab Anfang 2010 die Leistungspunkte analog einer Neuanmeldung honoriert.

Cashmanagement der Arbeitslosenversicherung (ALV)

Die Ausgleichsstelle der ALV im SECO stellt die Zahlungsbereitschaft des Ausgleichsfonds und der Arbeitslosenkassen sicher. Zudem werden die nicht benötigten liquiden Mittel des Ausgleichsfonds zum Erzielen einer bestmöglichen Rendite, gemäss Richtlinien, kurzfristig am Geldmarkt angelegt. Zu diesem Zweck wurde der maximale Kontosaldo einer Arbeitslosenkasse einem durchschnittlichen Wochenbedarf gleichgesetzt.

Verordnung über die Verwaltungskostenentschädigung (VKE)

Die Grundlagen zur VKE befinden sich im AVIG, in der AVIV, in der VKE-Verordnung und in der Leistungsvereinbarung. Die Leistungsvereinbarung und die VKE-Weisungen enthalten wesentliche Regelungen zur Finanzierung, welche sinnvollerweise in der Verordnung angesiedelt sein sollten. Parallel zur AVIG/AVIV-Revision ist geplant, entsprechende Anpassungen vorzunehmen.

«Der Katalog der Leistungsindexe, bezüglich der von den Kassen durchgeführten Aufgaben, ist im Bereich der Kurzarbeitsentschädigung angepasst worden.»

7.2. Finances

La Commission Finances (KALK) s'est réunie à trois reprises en 2009. Pour les prochaines années, il faut s'attendre à un important déficit de l'évolution financière de l'assurance chômage. La Convention de prestations 2009–2013 a été mise en vigueur comme prévu le 1^{er} janvier 2009. Le catalogue des indices de performance relatifs aux travaux effectués par les caisses, a été adapté dans le domaine des indemnités de chômage partiel. Une nouvelle enquête de satisfaction a été réalisée en 2009 auprès des assurés des caisses de chômage. L'année dernière, le sondage a de nouveau été confié à l'Institut Link, qui a terminé ce travail en avril 2009. Globalement, les assurés sont très satisfaits de la qualité des prestations des caisses de chômage.

Adaptation des indices de performance

Le catalogue des indices de performance définit un certain nombre d'unités de prestations (UP) à chaque tâche effectuée par une caisse de chômage. La Commission Finances (KALK) est responsable des contrôles périodiques ainsi que des modifications éventuelles. En conséquence, la KALK a décidé d'adapter les UP des indemnités en cas de réduction d'horaire de travail rétroactivement au 1^{er} janvier 2009. L'énorme demande d'information, la complexité croissante des tâches (horaires variables, heures supplémentaires), l'importance des dossiers et la modification des processus ont conduit à l'augmentation des UP.

En ce qui concerne la loi sur les allocations familiales, il a été décidé de n'adapter les UP que lorsque les impacts de la nouvelle loi sur les allocations familiales seront connus.

Lors d'un changement de caisse, les UP sont calculées dès le début 2010 comme pour une nouvelle inscription.

Gestion de la trésorerie de l'assurance chômage (AC)

Le Fond de compensation de l'AC au SECO garantit les besoins de la liquidité des caisses de chômage. De plus, les réserves d'argent du fonds de compensation sont investies à court terme sur le marché monétaire et selon le règlement, de manière à atteindre le meilleur rendement possible. A cette fin, le solde maximal du compte d'une caisse de chômage est égal au montant de la demande moyenne hebdomadaire.

Ordonnance sur l'indemnisation des frais administratifs (IFA)

Le principe des IFA se trouve dans la LACI, dans l'OACI, dans l'ordonnance IFA et dans la convention de prestations. Cette convention et la directive sur l'IFA comportent des réglementations essentielles sur le financement, qui devraient logiquement être situées dans le règlement sur les IFA. Des modifications appropriées sont prévues parallèlement à la révision LACI/OACI.

«Le catalogue des indices de performance relatifs aux travaux effectués par les caisses, a été adapté dans le domaine des indemnités de chômage partiel.»

7.3. Recht und Revision der Leistungen

Aktivitäten der Rechtskommission

Im 2009 haben, wegen der ausserordentlich hohen Arbeitsbelastung der Vollzugsstellen (ALK und RAV) und dem SECO, nur zwei von vier Sitzungen stattgefunden. Dennoch sind wiederum viele interessante und komplexe Fragen besprochen und entschieden worden. Die Entscheide wurden uns mittels «AVIG-Praxis», in Form von Weisungen oder Mitteilungen, zugestellt.

Die wichtigsten Meilensteine

Die Kurzarbeit und das neue Familienzulagegesetz (in Kraft seit 1. Januar 2009) waren nebst dem ALE-Bereich die beiden Hauptthemen. In der Kurzarbeit sind wir von vielen Firmen mit interessanten, zum Teil auch für uns erstmals gehörten Fragen konfrontiert worden. Dank der guten Zusammenarbeit mit dem TCIN, TCRV und TCAS des SECO, haben wir alle Fragen rasch und kompetent beantworten können. Die kurzfristigen Probleme wegen der elektronischen Kurzarbeitsabrechnung, welche vom Erfinder gerade in der hektischsten Zeit einfach so entfernt worden ist, sind dank sehr gutem SECO Support rasch gelöst worden.

Speziell zu erwähnen sind die beiden neu gestalteten Formulare «Antrag auf Arbeitslosenentschädigung» und «Unterhaltspflicht gegenüber Kindern», welche anfangs 2010 ausgeliefert werden.

**«Die Kurzarbeit und das neue
Familienzulagegesetz waren
nebst dem ALE-Bereich
die beiden Hauptthemen»**

7.3. Droit et révision des prestations

Activités de la commission juridique

En 2009, en raison du surplus exceptionnel de travail auprès des CCh, des ORP et du SECO, seules deux séances sur quatre ont eu lieu. Toutefois, de nombreuses questions complexes, mais captivantes ont été examinées et des décisions ont été prises. Ces décisions nous sont parvenues sous forme de directives ou de communiqués, selon la pratique du bulletin LACI.

Les étapes les plus importantes

Le chômage partiel et la nouvelle loi sur les allocations familiales (en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2009) furent, en plus du domaine des IC, les deux thèmes principaux. Concernant le chômage partiel, nous avons été confrontés à beaucoup de questions intéressantes, parfois pour la première fois. Grâce aux coopérations des secteurs TCIN, TCRV et TCAS du SECO, nous avons pu répondre à toutes les questions rapidement et de manière compétente. Les problèmes à court terme relatifs au décompte de la RHT, purement et simplement retiré par son initiateur pendant une période préoccupante, ont pu être résolus rapidement, notamment grâce à l'assistance très efficace du SECO.

Mentionnons encore en particulier les deux nouveaux formulaires «Demande d'indemnité de chômage» et «Obligation d'entretien envers des enfants», qui ont été remis début 2010.

«Le chômage partiel et la nouvelle loi sur les allocations familiales furent, en plus du domaine des IC, les deux thèmes principaux.»

7.4. Informatik

ILA ASAL

Der Informatik Lenkungsausschuss für das Auszahlungssystem der schweizerischen Arbeitslosenstellen (ILA ASAL) beschliesst die für das ASAL und AVAM erforderliche Unterstützung im IT-Bereich, formuliert die zu erreichenden Ziele und koordiniert und überwacht die entsprechenden IT-Aktivitäten. In diesem Ausschuss nehmen 4 Vertreter des Ausschusses der Schweizer Arbeitslosenstellen (ASAK) und 4 Vertreter des SECO Einsitz.

Der Ausschuss hielt 2009 vier Sitzungen ab. Er nahm Kenntnis von der erfolgreichen Einführung der neuen SAP-Finanzanwendung Anfang Jahr und dankte dem Projektteam. Zudem diskutierte der Ausschuss über mehrere Projekte zur Unterstützung der Kassen bei ihrer Tätigkeit, insbesondere:

- die Prüfung des Produkts DocGenie, welches SchellDoc ersetzen soll
- die Entwicklung von Lösungen für DMS Group-Doc in fünf gewünschten Bereichen
- die Prüfung der Ausbreitung von DMS Filenet auf alle Kassen
- die Ergänzung des eGovernment durch einen Prozess zur elektronischen Verarbeitung von Anträgen für Kurzarbeitsentschädigungen

Der Informatik Lenkungsausschuss (ILA) wurde zudem über den Stand weiterer Projekte informiert, wie z.B. LAMDA, das zentrale Register für Familienzulagen und die Neuprogrammierung ASAL. Der Ausschuss nahm ausserdem zur Kenntnis, dass das SECO ein Beratungsunternehmen mit einer Analyse der verschiedenen Kontrollsysteme im Zusammenhang der Datenbanken für die Bezügerbewirtschaftung des ASAL betraut hat.

LEA IZ ASAL

Der Lenkungsausschuss des Informatik Zentrums ASAL (LEA IZ ASAL) ist für die strategische Leitung und Überwachung des Informatik Zentrums ASAL zuständig und genehmigt die betrieblichen Rahmenbedingungen, die die Arbeitslosenstellen auf lokaler Ebene einzuhalten haben. Der Ausschuss setzt sich aus 4 Vertretern des Ausschusses der Schweizer Arbeitslosenstellen (ASAK) und 4 Vertretern des SECO zusammen.

Der Ausschuss hielt vier Sitzungen ab, an denen verschiedene Themen behandelt wurden. Die Analyse zur Implementierung der neuen Microsoft-Produkte ist noch im Gang. Der Ausschuss hat sich zudem positiv zur Aufnahme von Citrix in die Standardliste geäussert.

Der Jahresbericht und die verschiedenen Protokolle der beiden Kommissionen sind deutsch und teilweise französisch auf TCnet publiziert.

«Der Ausschuss diskutierte über mehrere Projekte zur Unterstützung der Kassen bei ihrer Tätigkeit.»

7.4. Informatique

CCIT SIPAC

Le comité de coordination de la technologie de l'information (Information Technology IT) du système informatisé de paiement de l'assurance-chômage (CC IT SIPAC) se prononce sur le soutien informatique requis dans les périmètres respectivement SIPAC et PLASTA, adopte les objectifs à atteindre en la matière, coordonne et surveille les activités informatiques y relatives. Dans ce comité siège 4 représentants du comité des caisses de chômage suisses (ASAK) et 4 représentants du SECO.

Le comité s'est réuni à quatre reprises en 2009. Il a pris acte du déploiement de la nouvelle application financière SAP qui s'est déroulée avec succès au début de l'année et a remercié l'équipe de projet. D'autre part le comité a discuté de plusieurs projets qui doivent soutenir les caisses dans leur mission notamment:

- l'étude du produit Docgénie appelé à remplacer SchellDoc
- développement de cinq demandes liés au DMS GroupDoc
- l'examen de l'élargissement du DMS Filenet à toutes les caisses
- le développement du eGovernment à travers un processus de traitement électronique de la réduction de l'horaire de travail

D'autres projets ont fait l'objet d'une information au comité ILA sur leurs états d'avancement comme le LAMDA, le registre central pour les allocations familiales, le SIPAC (nouvelle programmation). Le comité a également pris connaissance du fait que le SECO a mandaté une fiduciaire pour analyser les différents systèmes de contrôle en lien avec la base de données des bénéficiaires du SIPAC.

CC CI SIPAC

Le comité de coordination du centre informatique du système informatisé de paiement de l'assurance-chômage (CC CI SIPAC) est compétent pour le pilotage et la surveillance stratégiques du centre informatique SIPAC et approuve les conditions-cadres d'exploitation que les caisses de chômage sont tenues de respecter au niveau local. Dans ce comité siège 4 représentants du comité des caisses de chômage suisses (ASAK) et 4 représentants du SECO.

Le comité s'est réuni à 4 reprises pour traiter différents thèmes. L'analyse pour l'implémentation de nouveaux produits Microsoft suit son cours. Le comité a également préavisé favorablement le produit Citrix dans la liste des standards.

Ceci dit, le rapport annuel et les différents procès-verbaux des deux commissions sont publiés sur TCnet en allemand et partiellement en français.

«Le comité a discuté de plusieurs projets qui doivent soutenir les caisses dans leur mission.»

7.5. Aus- und Weiterbildung

Die Arbeitsgruppe KALK-Ausbildung hat sich im vergangenen Jahr zu vier Sitzungen getroffen. Die Arbeitsgruppe beschäftigte sich hauptsächlich mit der Erarbeitung und Durchführung von Erstausbildungskursen sowie dem Aufbau eines Workshops Kurzarbeit. Weitere Arbeitsschwerpunkte waren die Konstituierung der Arbeitsgruppe KALK-Ausbildung sowie die Durchführung eines Bildungstages für die Bildungsverantwortlichen. Die gesteckten Ziele konnten teilweise erreicht werden. Die Arbeit war geprägt von einer hohen Zahl von neuen Kursen bei den Erstausbildungen als Folge der vielen Neuanstellungen bei den Kassen. Dank dem Einsatz der Co-Moderatoren und den Ausbildungskräften des SECO und der Kassen konnte das gestiegene Ausbildungsbedürfnis bewältigt werden.

«Die Arbeit war geprägt von einer hohen Zahl von neuen Kursen bei den Erstausbildungen als Folge der vielen Neuanstellungen bei den Kassen.»

Ziele 2010

Für das kommende Jahr sind folgende wesentliche Ziele beschlossen worden: Prüfen und Umsetzen der vom ASAK formulierten ALK-Ausbildungsanforderungen, Durchführung eines IE-Grundkurses und IE-Workshops sowie eines Workshops für Bildungsverantwortliche zum Thema «Filenet».

Weiterführung der Besuche vor Ort

Die von der Gruppe Schulung erfolgreich durchgeführten Besuche der Kassen konnten wegen der Zunahme der Ausbildungstätigkeiten noch nicht ganz abgeschlossen werden. Die Besuche werden aufgrund der bisher gewonnenen Erkenntnisse weitergeführt und auf alle Kassen ausgeweitet.

Informationsaustausch ASAK

Im September fand eine Koordinationssitzung der verschiedenen Arbeitsgruppen mit dem ASAK statt. Zum Thema Ausbildung äusserten sich die Teilnehmenden bezüglich dem Angebot und der Qualität zufrieden.

	Anzahl Kurse	Anzahl Teilnehmende
Einführungskurs	13	66
Anspruchsvoraussetzungen AVIG / ASAL	17	207
Entschädigungen AVIG	8	126
Entschädigungen ASAL	11	109
Arbeitsvertragsrecht / Art. 29 AVIG / Sanktionen	7	95
Arbeitsmarktliche Massnahmen ASAL	8	87
Sozialversicherungen	3	36
Kommunikationskurs	2	20
Grundkurs KAE	2	22
Refresher KAE	2	61
Refresher Sozialversicherungen	1	16
Querikurs	1	4
Modelfälle ALE/AMM 1	3	46
Total	78	895

7.5. Formation

Durant l'année écoulée, le groupe de travail KALK Formation s'est retrouvé lors de quatre séances. Il s'est notamment occupé de la mise en œuvre et de la réalisation de cours de base, ainsi que de l'élaboration d'un atelier relatif à la RHT. Autres points forts: la constitution et la consolidation du groupe de travail KALK Formation ainsi que la réalisation d'une journée de formation pour les responsables de l'instruction. Les objectifs ont été partiellement atteints. Le travail était caractérisé par un nombre élevé de nouveaux cours dans la catégorie de la formation de base, suite aux nombreux engagements de nouveaux employés par les caisses. Grâce à l'engagement des formateurs du SECO et des co-moderateurs des caisses, l'accroissement de la demande en formation a pu être surmontée.

Objectifs 2010

Les buts suivants ont été fixés pour l'année 2010: vérification et réalisation des exigences en matière de formation des CCh, telles que formulées par l'ASAK, mise en œuvre d'un cours de base ICI et d'ateliers ICI, et d'un atelier pour instructeurs sur le thème de «Filenet».

Continuation des visites sur place

Les visites de caisses, réalisées avec succès par le groupe Formation, n'ont pas pu être achevées entièrement en raison de l'accroissement des tâches de formation. Les visites sont poursuivies sur la base des expériences faites jusqu'à maintenant et étendues à toutes les caisses.

Échange d'informations ASAK

Une séance de coordination a eu lieu en septembre entre tous les groupes de travail et l'ASAK. Les participants se sont montrés satisfaits avec l'offre et la qualité de la formation.

«Le travail était caractérisé par le nombre élevé de nouveaux cours dans la catégorie de la formation de base, suite aux nombreux engagements de nouveaux employés par les caisses.»

	Nombre de cours	Nombre de participants
Cours d'introduction	13	66
Conditions du droit à l'indemnité	17	207
Indemnités (LACI)	8	126
Indemnités (SIPAC)	11	109
Droit du travail / art. 29 LACI / sanctions	7	95
Mesures du marché du travail	8	87
Assurances sociales	3	36
Communication	2	20
Cours de base RHT	2	22
Refresh RHT	2	61
Refresh assurances sociales	1	16
Cours Query	1	4
Cas types IC/MMT; partie 1	3	46
Total	78	895

7.6. Jahresversammlung in Zürich Oerlikon

Die diesjährige Jahresversammlung unseres Verbandes fand am 18. und 19. Juni 2009 in der grössten Stadt der Schweiz, in Zürich, statt.

Die Vertreterinnen und Vertreter der öffentlichen Arbeitslosenkassen wurden im topmodernen Convention Center des Swissôtel Zürich begrüsst. Dominique Schmutz, der neu ernannte Präsident, übernahm nach seiner Wahl das Wort vom Vizepräsidenten Heinz Stuber und führte zügig durch die Versammlung. Nach dem offiziellen Teil der Jahresversammlung (siehe Protokoll der Jahresversammlung 2009) kamen die Verbandsmitglieder und die Gäste in den Genuss eines interessanten Referats «Markt für Staat – Ein ökonomischer Ansatz zur Verbesserung der Schweizer Politik» von Prof. Dr. Reiner Eichenberger. Das spannende Referat von Dr. Serge Gaillard, Leiter der Direktion für Arbeit im SECO, zeigte die neusten Entwicklungen der aktuellen Krise und deren Einfluss auf den Arbeitsmarkt auf. Die darauf folgende Diskussionsrunde zwischen Prof. Dr. Reiner Eichenberger und Dr. Serge Gaillard stand ebenfalls ganz im Zeichen der Wirtschaftskrise und bot den Teilnehmenden einen tieferen Einblick in die nicht ganz so rosige Zukunft der Schweizer Wirtschaft.

Zu einem späteren Zeitpunkt wurden wir bei einem Apéro im 31. Stock des Swissôtels mit einem wunderschönen Ausblick auf Zürich belohnt.

Während dem Galadiner gab Herr Bruno Sauter, Amtschef AWA, unterhaltsame Geschichten über einstige Zürcher Persönlichkeiten und deren tragischen Lebensenden zum Besten. Der Ausklang des geselligen Abends fand in der Hotelbar statt und führte zu angeregten Gesprächen.

Der Freitagmorgen startete mit einer Sonderfahrt im Cobra Tram zum Flughafen Zürich-Kloten. In 3 Gruppen aufgeteilt nahmen wir an einer Betriebsführung des Swissport Zürich teil. Während der 2-stündigen Führung lernten wir die wichtigsten Prozesse der Passagier- und Flugzeugabfertigung kennen. Imposant war ausserdem «die Reise in den Untergrund» zur Gepäckabfertigung. Mit dem neu gewonnen Wissen werden wir bei der nächsten Ferienreise sicherlich mit mehr Geduld und Verständnis aufs Gepäck warten. Nach der Besichtigung führte uns die Reise erneut mit dem Cobra Tram direkt nach Downtown Zürich. Das Wetter war nicht ganz auf unserer Seite und so erreichten wir um die Mittagszeit, mehr oder weniger durchnässt, das geschichtsträchtige «ZunftHaus zur Meisen» direkt an der Limmat. Mit dem Mittagessen ganz nach Zürcher Art: «Züri Gschnätzlets mit Rösti» ging die Jahresversammlung dem Ende zu. Mit einem süssen Präsent verabschiedeten wir uns von allen Teilnehmenden. Wir hoffen, dass sie Zürich nach diesen zwei Tagen in schöner Erinnerung behalten werden.



7.6. Assemblée annuelle à Zürich Oerlikon

L'assemblée annuelle de notre association a eu lieu le 18 et le 19 juin 2009 dans la plus grande ville de Suisse, Zurich.

Les représentantes et les représentants des caisses de chômage publiques furent accueillis dans l'ultramoderne «Swissôtel Convention Center» de Zurich. Sitôt après son élection comme nouveau président, Dominique Schmutz prit la parole suite à Heinz Stuber, vice-président, puis conduisit rapidement l'assemblée. Après la partie officielle de l'assemblée annuelle (voir procès-verbal de l'assemblée 2009), membres et invités eurent le plaisir d'écouter un exposé intéressant du Prof. Dr. Reiner Eichenberger sous le titre «Marché et État – une approche économique pour une amélioration de la politique suisse». Dans son exposé captivant, le Dr. Serge Gaillard, chef de la direction du travail du SECO, montra les tendances actuelles de la crise et son impact sur le marché du travail. Le débat entre le Prof. Dr. Reiner Eichenberger et le Dr. Serge Gaillard qui s'ensuivit, fut également consacré à la crise économique et offrit un aperçu de l'avenir – malheureusement pas très rose – de l'économie suisse.

Plus tard, nous avons été récompensés avec une vue panoramique magnifique sur Zurich, lors d'un apéro au 31^e étage du Swissôtel. Pendant le dîner de gala, Monsieur Bruno Sauter, chef de service de l'AWA, raconta des anecdotes passionnantes sur des anciennes personnalités zurichoises et leurs fins tragiques. La soirée se termina dans des conversations animées au bar de l'hôtel.

Le vendredi matin, un voyage spécial du tram Cobra nous emmena d'abord à l'Aéroport de Zurich-Kloten. En trois groupes, nous avons participé à une visite guidée de Swissport Zurich. Durant la visite de deux heures, nous avons pris connaissance des processus les plus importants du traitement des passagers et des avions. L'excursion jusqu'aux sous-sols, pour voir la manutention des bagages, fut également imposante. Les nouvelles connaissances acquises nous inciteront certainement à attendre nos bagages avec plus de patience et de compréhension lors de nos prochains voyages. Après ces visites, le tram Cobra nous ramena directement au centre de Zurich. Le temps n'étant pas très favorable, nous avons atteint vers midi et plus ou moins détrempés l'historique «ZunftHaus zur Meisen» au bord de la Limmat. L'assemblée annuelle se termina avec un repas typiquement zurichois: le plat «Züri Gschnätzlets avec Rösti». Nous avons dit au revoir avec un doux présent à tous les participants. Après ces deux jours, nous espérons qu'ils garderont de beaux souvenirs de Zurich.



8.

Statutarischer Teil

8.1. Protokoll der Jahresversammlung vom 17. Juni 2009 in Zürich Oerlikon

Beginn der Jahresversammlung um 14.00 Uhr

1. Eröffnung der Versammlung und Begrüßungsworte

Der Vizepräsident, Heinz Stuber, eröffnet die Jahresversammlung 2009 und begrüsst alle Anwesenden ganz herzlich. Speziell begrüsst werden der ehemalige Präsident, François Chanson, der Ehrenpräsident Bruno Thurre sowie der Organisator der diesjährigen Versammlung, Andreas Baumann und sein Team. Weiter werden die neuen KassenleiterInnen willkommen geheissen. Diese sind Fabian Rühle (AG), Ivana Stano (VD) sowie Lukas Walpen (OW/NW).

Den im letzten Jahr verstorbenen Kolleginnen und Kollegen aus der Arbeitswelt und aus dem Bekanntenkreis wird mit einer Schweigeminute gedacht.

2. Statutarischer Teil

Als Stimmzähler wird Jürg Schmid (GR) einstimmig gewählt.

2.1 Protokoll der Jahresversammlung vom 19. Juni 2008 in Frauenfeld

Das Protokoll der Jahresversammlung 2008 in Frauenfeld wurde mit dem Jahresbericht 2008 verschickt und ist auf den Seiten 42–53 abgedruckt. Der Vizepräsident gibt Raum für Fragen oder Ergänzungen. Niemand meldet sich zu Wort.

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt und die Verfasserin, Fabienne Corpataux, mit Applaus verdankt.

2.2 Jahresbericht 2008

Heinz Stuber hebt einige Punkte aus dem Jahresbericht heraus:
François Chanson hat noch einmal das Vorwort des Jahresberichts verfasst. Dabei ging er auf die aus der IDHEAP-Studie resultierende Verbandsstrategie, auf die für die meisten Kassen finanziell

tragbare Leistungsvereinbarung für die nächsten fünf Jahre sowie auf die Ausweitung des DMS ein, welche sich zurzeit in der Testphase erfolgreich behauptet. Chanson bedankt sich speziell bei allen Kassenmitarbeitenden für die engagierte Arbeit unter manchmal schwierigen Umständen.

Die Einschätzungen zur momentanen Wirtschaftslage von Fabio Aspali (Ressortleiter TCAS beim SECO) waren ein wertvoller und zum Lesen amüsanter Beitrag. Mit seinen Ausführungen stellte er keine guten, dafür aber realistische Erwartungen in Aussicht. Er sieht in der Krise auch die Chance für die dringende Weiterentwicklung von Produkten, die dem Klimawandel entgegenwirken. Bezüglich der momentanen Herausforderungen schätzt Fabio Aspali die Arbeit der Kassen als «von unschätzbarem Wert» ein. Heinz Stuber dankt Fabio Aspali für diese treffenden Worte.

Die Statistiken kommentiert Heinz Stuber folgendermassen:

- Die Marktanteile der öffentlichen Kassen sind mit ca. 60% stabil geblieben. Die Mitbewerber schlafen jedoch nicht. Man schätzt den kleinen Wettbewerb. Allerdings wird Seitens UNIA ab und zu mit mitunter arglistigen Argumenten auf Kundentanz gegangen. Solchen Argumenten soll mit Ehrlichkeit, Kundenfreundlichkeit, Kompetenz, Transparenz und guter Qualität geantwortet werden. Dennoch dankt er den Mitbewerbern für die gute Zusammenarbeit.
- Im Jahr 2008 waren die Arbeitslosenzahlen mit durchschnittlich 101 725 Arbeitslosen zum 4. Mal in Folge rückläufig. Dies wird in absehbarer Zukunft nicht mehr der Fall sein.
- Bereits im 4. Quartal 2008 erfolgte ein markanter Anstieg der Kurzarbeitsentschädigung – dies war jedoch nur der Anfang dieses Aufwärtstrends. Die einsetzende Flut von Kurzarbeitsentschädigungen übertrifft alle bisherigen Erfahrungen. Wir alle geben unser Bestes, damit die Unternehmen mit Hilfe unserer Dienstleistungen und insbesondere mit den rasch ausbezahlten Kurzarbeitsentschädigungen weiterhin existieren können. Die Firmen schätzen diese Leistungen sehr. Demgegenüber sind die Schlechtwetterentschädigungen des letzten Jahres in einem marginalen Bereich einzustufen.

8.

Partie statutaire

8.1. Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 17 juin 2009 à Zürich Oerlikon

Début de l'assemblée annuelle à 14.00 heures

1. Ouverture de l'assemblée et message de bienvenue

Le vice-président, Heinz Stuber, ouvre l'assemblée annuelle 2009 et salue chaleureusement toutes les personnes présentes, en particulier l'ancien président François Chanson, le président honoraire Bruno Thurre ainsi que l'organisateur de cette assemblée, Andreas Baumann et son équipe. De plus, Heinz Stuber souhaite la bienvenue à la nouvelle cheffe de caisse Ivana Stano (VD), ainsi qu'aux nouveaux chefs Fabian Rühle (AG) et Lukas Walpen (OW/NW).

En souvenir des collègues de travail et des connaissances décédés durant l'année écoulée, nous observons une minute de silence.

2. Partie statutaire

Jürg Schmid (GR) est désigné à l'unanimité comme scrutateur.

2.1 Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 19 juin 2008 à Frauenfeld

Le procès-verbal de l'assemblée annuelle 2008 à Frauenfeld a été envoyé avec le rapport annuel 2008 et est imprimé sur les pages 42–53. Bien que le vice-président donne l'occasion de poser une question ou d'apporter un complément, personne ne demande la parole.

L'assemblée accepte unanimement le procès-verbal et applaudit la secrétaire, Fabienne Corpataux, en guise de remerciement.

2.2 Rapport annuel 2008

Heinz Stuber soulève quelques points mentionnés dans ledit rapport.

Une fois de plus, c'est François Chanson qui a rédigé l'avant-propos du rapport. Il y évoque la stratégie de l'association faisant suite à l'étude IDHEAP ainsi que la convention de prestation pour les cinq prochaines années qui devrait être financièrement viable pour la plupart des caisses. Puis il mentionne l'expansion de la GED qui se trouve actuellement avec succès dans sa phase d'essai. François Chanson remercie particulièrement les employés des caisses pour leur engagement professionnel dans des circonstances souvent difficiles.

L'évaluation de la situation économique actuelle par Fabio Aspali (chef de ressort TCAS auprès du SECO) était une contribution précieuse et amusante à lire. S'ils ne sont pas particulièrement positifs, ses pronostics sont néanmoins réalistes. A ses yeux, la crise est aussi une chance pour le développement des produits visant à ralentir le réchauffement climatique. En ce qui concerne les défis actuels des caisses, Fabio Aspali considère que le travail de celles-ci est d'une «valeur inestimable». Heinz Stuber remercie Fabio Aspali pour ces mots touchants.

Heinz Stuber commente les statistiques comme suit:

- La part de marché des caisses publiques reste stable à environ 60%. Même si les autres prétendants ne dorment pas, on apprécie toutefois cette «modeste concurrence». Du côté d'UNIA, on a tendance à vouloir acquérir de nouveaux clients avec une argumentation parfois un peu fallacieuse. Il s'agit de contrer ces arguments avec honnêteté, de manière accueillante, compétente, transparente et avec une bonne qualité du travail. Il remercie néanmoins nos concurrents pour la bonne coopération.
- En 2008, le nombre de chômeurs a reculé pour la 4^e fois de suite pour s'établir à 101 725 personnes en moyenne. Cela ne sera plus le cas dans un avenir prévisible.
- Au cours du 4^e trimestre 2008 déjà, les indemnités de courte durée ont augmenté sensiblement, ceci n'étant que le début de cette tendance haussière.

Der Vorstand (Stand 31.12.08) ist auf Seite 24/25 aufgeführt. Der Vizepräsident dankt allen Vorstandsmitgliedern im Interesse unserer Kundenschaft. Es gab viele personelle Änderungen im Vorstand im Jahr 2008. Heute im 2009 kann man einen neuen, frisch gestärkten Vorstand vorschlagen. Darauf wird bei den Wahlen unter 2.7 detaillierter eingegangen.

Auf den Seiten 26/27 ist die Organisation der Bundeskommissionen abgedruckt. Heinz Stuber dankt den KassenvertreterInnen in diesen Kommissionen. Diese Aufgaben sind wichtig, denn die Interessen von uns allen werden dort vertreten.

Der Jahresbericht wird zur Diskussion frei gegeben. Es gibt keine Rückmeldungen. Der Jahresbericht wird einstimmig genehmigt. Dominique Schmutz und Andreas von Grünigen werden für Ihre Arbeit mit Applaus verdankt.

2.3 Jahresrechnung 2008

Das Wort wird dem Kassier Daniel Schär übergeben. Dieser erläutert die Jahresrechnung 2008:

Den Ausgaben von CHF 57 050.60 stehen Einnahmen von CHF 139 975.85 gegenüber. Er erläutert dieses Resultat:

- Die geringeren Ausgaben können zum grossen Teil auf das Sekretariat zurückgeführt werden. Das Sekretariat konnte noch nicht wie vorgesehen besetzt werden und die Aufgaben wurden mit einer Minimalvariante wahrgenommen. Dies ändert nun mit der Anstellung von Andreas von Grünigen.
- Die Ausgaben des Vorstandes fielen ebenfalls geringer aus als vorgesehen. Der Grund dafür war, dass ein geplantes Führungsseminar im Zusammenhang mit dem Wechsel des Präsidiums nicht durchgeführt wurde.
- Bei den Studien gab es einige Zusatzkosten wegen einer zusätzlichen Abklärung in der Trägerhaftung.
- Das Kommunikationskonzept wurde ebenfalls ebenfalls auf Eis gelegt. Man ist daran, die Marketinggruppe zu reaktivieren. So werden dort in Zukunft wieder neue Kosten zu erwarten sein.

Die Einnahmen stellten sich aus den Mitglieder- und Sekretariatsbeiträgen sowie aus den Bankzinsen zusammen.

Die Mitglieder haben keine Fragen zur Erfolgsrechnung.

Der Kassier erwähnt die aktiven und passiven Bilanzposten, welche zu einer Summe von total CHF 405 514.35 führen.

2.4 Revisorenbericht

Ruth Gisler liest den Revisorenbericht vor, welcher eine ordnungsgemässe Führung der Buchhaltung bestätigt. Die Revisoren Ruth Gisler und Jean-Marc Gentina beantragen der Versammlung, die Erfolgsrechnung und Bilanz anzunehmen und dem Kassier sowie dem Vorstand Decharge zu erteilen. Sie danken dem Kassier Daniel Schär herzlich für seine Arbeit.

Die Jahresrechnung wird den Mitgliedern zur Abstimmung vorgelegt und einstimmig angenommen. Heinz Stuber dankt Daniel Schär für seine gewissenhafte Arbeit.

2.5 Jahresbeitrag 2009

Für die Erläuterungen zum Jahresbeitrag und zum Budget 2009 wird das Wort erneut dem Kassier übergeben.

Daniel Schär schlägt vor, den Jahresbeitrag 2009 wiederum beizubehalten.

2.6 Budget 2009

Bezüglich des Budgets 2009 macht der Kassier einige Präzisierungen:

- Der Budgetposten des Sekretariats von CHF 40 000.– wird mit der Anstellung des Sekretärs begründet.
- Das Bankguthaben wurde neu in Festgeldern angelegt. Daher ist mit einem erhöhten Zinsertrag von CHF 2 500.– zu rechnen.

Der Jahresbeitrag und das Budget werden den Mitgliedern zur Abstimmung vorgelegt und einstimmig angenommen. Heinz Stuber dankt Daniel Schär erneut für seine grosse Arbeit.

- L'augmentation actuelle des demandes d'indemnisation de courte durée dépasse tout ce que nous avons connu par le passé. Nous faisons tous de notre mieux pour que les entreprises puissent continuer d'exister grâce à nos services et surtout aux paiements rapides des indemnités. Nos prestations sont très appréciées des entreprises. En comparaison, les indemnisations d'intempéries ont joué un rôle marginal.

Une liste du comité (état au 31.12.08) se trouve sur les pages 24 et 25 du rapport. Le vice-président remercie tous les membres du comité au nom de notre clientèle. Beaucoup de mutations de personnes se sont effectuées durant l'année 2008. Ce qui fait qu'en 2009, on peut présenter un comité renouvelé. Ce point est développé au chiffre 2.7 sous «élections».

L'organisation des commissions fédérales se trouve sur les pages 26 et 27. Heinz Stuber remercie les délégués des caisses dans ces commissions. Comme nos intérêts y sont représentés, le travail de ces personnes est essentiel.

Le rapport est soumis à discussion, mais aucune réaction n'est enregistrée. Il est ainsi accepté à l'unanimité. En remerciement, Dominique Schmutz et Andreas von Grünigen sont applaudis pour leur travail.

2.3 Comptes annuels 2008

La parole est donnée à Daniel Schär, caissier, qui explique les comptes annuels 2008.

Les dépenses s'élèvent à CHF 57 050.60, les recettes à CHF 139 975.85. Il commente ces résultats:

- Les dépenses modestes s'expliquent pour une bonne part par le fait que le poste de secrétariat n'était pas encore occupé. Les dépenses ont ainsi pu être maintenu à un niveau minimal. La nomination de Andreas von Grünigen corrigera cet état de fait.
- Les dépenses du comité, elles aussi, sont plus modérées que prévu. La raison en est qu'un séminaire en relation avec le changement de présidence n'a pas eu lieu.

- Le coût des études a été plus élevé à cause d'une clarification supplémentaire concernant la responsabilité des fondateurs.
- Le concept de communication est également en attente. On réactive actuellement le groupe de marketing et on attend pour cette raison de nouveaux frais dans ce domaine.

Les recettes sont composées des contributions des membres et du secrétariat, ainsi que des intérêts bancaires.

Les membres n'ont pas de question concernant le compte de résultat.

Le caissier mentionne encore les actifs et passifs, dont le total se chiffre à CHF 405 514.35.

2.4 Rapport de révision

Ruth Gisler lit le rapport de révision. Celui-ci confirme que la comptabilité est tenue d'une manière adéquate. Les vérificateurs, Ruth Gisler et Jean-Marc Gentina, proposent à l'assemblée d'accepter le compte de résultat et le bilan, puis de décharger le caissier et le comité de leur responsabilité. Ils remercient en outre chaleureusement le caissier Daniel Schär pour son travail.

Les membres prennent connaissance des comptes annuels 2008 et les acceptent à l'unanimité. Heinz Stuber remercie Daniel Schär pour son travail consciencieux.

2.5 Cotisation 2009

La parole est donnée encore une fois au caissier pour des éclaircissements relatifs à la cotisation annuelle et au budget 2009.

Daniel Schär propose de garder inchangée la cotisation 2009.

2.7 Wahl der Vorstandsmitglieder

Als neue Vorstandsmitglieder schlägt der Vorstand vor:

- Jean-Marc Gentina, Kassenleiter der ALK GE als Ersatz des ehemaligen Präsidenten des VAK und Leiters der ALK VD, François Chanson.
- Ruth Gisler, Kassenleiterin der ALK SZ als Ergänzung des Vorstandes.
- Hans Ulrich Bürgi, Kassenleiter der ALK BL als Ersatz des ehemaligen Vorstandsmitgliedes und Leiters der ALK AG, Stefan Nauer.

Aus der Mitgliederversammlung kommen keine weiteren Vorschläge für Kandidatinnen oder Kandidaten.

Die neuen Vorstandsmitglieder werden mit Applaus in ihr Amt bestätigt. Der Vizepräsident gratuliert den 3 neuen Vorstandsmitgliedern ganz herzlich und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Wahl der Revisoren

Als neue Rechnungsrevisoren schlägt der Vorstand vor:

- Silvia Roth von der ALK BS als Ersatz für Ruth Gisler von der ALK SZ.
- Jean-Marie Boillat von der ALK JU als Ersatz für Jean-Marc Gentina von der ALK GE.

Es gibt auch hier keinen Gegenvorschlag aus der Versammlung.

Die beiden Rechnungsrevisoren werden ebenfalls mit Applaus in ihr Amt gewählt und für ihr Engagement verdankt.

2.8 Wahl des Präsidenten

Gemäss Statuten Art. 14 c ist der Präsident durch die Mitgliederversammlung zu wählen.

Dominique Schmutz ist seit langer Zeit bekannt für seine engagierte und gewissenhafte Aufgabenerfüllung. Der Vorstand ist sehr froh, mit Dominique Schmutz die geeignete Person für das Präsidium des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen in den eigenen Reihen zu haben. Der Vorstand schlägt deshalb vor, Dominique Schmutz, Kassenleiter der ALK FR als neuen Präsidenten des VAK zu wählen. Er nimmt die präsidialen Aufgaben bereits seit 1. Januar 2009 ad interim wahr.

Dominique Schmutz wird mit grossem Applaus als neuer Präsident des VAK gewählt.

Heinz Stuber gratuliert dem neu gewählten Präsidenten des Verbandes ganz herzlich. Er bedankt sich im Namen aller Mitglieder für seine bereits seit Januar 2009 geleistete, grosse Arbeit innerhalb des Verbandes.

2.9 Botschaft des neuen Präsidenten

Heinz Stuber übergibt nun dem neuen Präsidenten das Wort.

Dominique Schmutz bedankt sich bei der Versammlung für das entgegengebrachte Vertrauen. Das Ziel des VAK ist die Zusammenarbeit und der Dialog unter den Kassen, aber auch die Interessenvertretung der Mitgliederkassen gegenüber dem SECO, den Aufsichtsbehörden und allen weiteren Partnern. Der neue Präsident will diese Aufgaben gemeinsam mit dem Vorstand weiter wahrnehmen. Er dankt den Kollegen des VAK-Vorstandes für ihr Vertrauen und ihre Unterstützung.

2.6 Budget 2009

Le caissier donne quelques précisions à propos du budget:

- Le poste de secrétariat de CHF 40 000.– correspond à la nomination du secrétaire.
- Les avoirs bancaires sont maintenant investis en placements à terme. Pour cette raison, on peut compter sur un intérêt accru de CHF 2500.–.

Les membres prennent connaissance de la cotisation annuelle et du budget 2009 et les acceptent à l'unanimité. Encore une fois, Heinz Stuber remercie Daniel Schär pour son grand travail.

2.7 Élection des membres du comité

Le comité propose comme nouveaux membres du comité:

- Jean-Marc Gentina, responsable de la CCh GE en remplacement de François Chanson, ancien président du VAK et responsable de la CCh VD.
- Ruth Gisler, responsable de la CCh SZ complète l'effectif du comité.
- Hans Ulrich Bürgi, responsable de la CCh BL en remplacement de Stefan Nauer, ancien membre du comité et responsable de la CCh AG.

Aucune autre proposition de candidature n'est faite par les membres de l'assemblée.

L'assemblée confirme l'élection des nouveaux membres du comité par applaudissement. Le vice-président félicite chaleureusement les trois nouveaux membres et se réjouit de collaborer avec eux.

Élection des vérificateurs

Comme nouveaux réviseurs, le comité propose:

- Silvia Roth de la CCh BS en remplacement de Ruth Gisler de la CCh SZ.
- Jean-Marie Boillat, CCh JU, en remplacement de Jean-Marc Gentina, CCh GE.

Aucune autre proposition n'est faite par l'assemblée.

L'assemblée élit les deux nouveaux vérificateurs par applaudissement et les remercie de leur engagement.

2.8 Élection du président

Selon l'art. 14c, le président doit être élu par l'assemblée des membres.

Dominique Schmutz est connu depuis longtemps pour son travail engagé et consciencieux. Le comité est enchanté d'avoir trouvé dans ses propres rangs un président adéquat pour le VAK. Il propose ainsi de nommer Dominique Schmutz, responsable de la CCh FR, comme nouveau président du VAK. Depuis le 1^{er} janvier 2009, il exerce déjà cette fonction ad intérim.

Dominique Schmutz est élu avec applaudissement comme nouveau président du VAK.

Heinz Stuber félicite cordialement le nouvel élu. Au nom de tous les membres, il le remercie pour le grand travail qu'il a déjà fourni pour l'association depuis janvier 2009.

2.9 Message du nouveau président

Heinz Stuber donne la parole au nouveau président.

Dominique Schmutz remercie l'assemblée pour la confiance qu'elle lui octroie. Le but du VAK est d'une part la coopération et le dialogue entre les caisses et d'autre part la représentation des intérêts des caisses vis-à-vis du SECO, des autorités de surveillance et de tous les autres partenaires. Le nouveau président veut exercer cette tâche avec le concours du comité. Il remercie ses collègues du VAK pour leur confiance et leur appui.

Er dankt im speziellen François Chanson für seine Vorarbeiten und seine grosse Arbeit für den Verband. Er wünscht ihm für die berufliche Zukunft alles Gute und dankt ihm für seine Anwesenheit an der Jahresversammlung. Weiter dankt der neue Präsident seiner zweisprachigen Mitarbeiterin, Fabienne Corpataux, für ihr Engagement seit 2007 als Sekretärin im Vorstand. Sie hatte diese Aufgaben mit Engagement und grosser Kompetenz wahrgenommen. Der Präsident übergibt ihr als Dank für Ihre Arbeit ein Präsent.

Bezüglich der Aktivitäten des Jahres 2009 konnten die Mitglieder feststellen, dass man sich um die Erneuerung des Vorstandes gekümmert hat. Auch ist man daran, verschiedene Entscheide, die aus der IDHEAP Studie zur Gouvernance resultierten, umzusetzen. So wurde vor einigen Monaten Andreas von Grünigen als Sekretär des VAK angestellt. Er hat sich in seinen neuen Aufgaben schnell zurechtgefunden und wird den Präsidenten auch in den Aufgaben als Präsident des ASAK unterstützen. Der erneuerte Vorstand wird die angestrebten Ziele weiterverfolgen und diverse Arbeiten aufnehmen. Es werden insbesondere Aufgaben im Zusammenhang mit der Haftungsrisikovergütung anfallen. Man plant einen Vorschlag für eine andere Strategie bezüglich der Zahlungsveränderungen.

Der neue Präsident nutzt die Gelegenheit, einige Kollegen zu erwähnen, welche zum letzten Mal als Kassenleiter an der Jahresversammlung anwesend sind. Es sind dies Andreas Baumann, Iginio Pedrioli und Bruno Thurre. Der Präsident dankt Ihnen für Ihr grosses Engagement für die Kassen, Iginio Pedrioli und Bruno Thurre für ihre Mitarbeit im Vorstand und Bruno Thurre ausserdem für sein langjähriges Präsidium des VAK.

2.10 Anträge der Mitglieder

Im Vorfeld zur Generalversammlung wurde ein Antrag des Genfer Kollegen Jean-Marc Gentina beim Vorstand eingereicht. Ein Brief des Kantons Genf mit den Hintergründen des Vorfalles in der Kasse Genf wurde den Kassenleitern mit der Stimmkarte verteilt. Der Vorstand hat sich dafür entschieden, auf den Antrag von Jean-Marc Gentina einzugehen und solidarisiert sich mit dem Genfer Kollegen auch hinsichtlich der Tatsache, dass auch andere Kassen nicht gefeit sind vor einem Missbrauch des Systems. Der VAK vertritt die Interessen seiner Mitglieder. Deshalb legt der Vorstand der Versammlung eine Resolution zur Abstimmung vor. Der Präsident gibt das Wort frei für Fragen und Rückmeldungen aus der Versammlung.

Pascal Guillet von der Kasse NE ergreift das Wort: Das Anliegen von Jean-Marc Gentina und des Kantons Genf ist wichtig. Die Sache ist nicht nur ein Problem der Kasse Genf und könnte uns alle betreffen. Es ist wichtig, dass gegenüber dem SECO signalisiert wird, dass man das Problem anerkennt und die eigenen Verantwortungen übernimmt, dass es aber die Verantwortung des SECOs ist, die Sicherheit des Systems zu garantieren und dass die Kassen diesbezüglich keine Verantwortungen übernehmen.

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen aus der Versammlung.

Der Präsident formuliert nun den Resolutionstext: «Der Vorstand schlägt der Versammlung vor, auf die Vorschläge unseres Kollegen J.-M. Gentina einzugehen. Der Vorstand unterstützt die Forderung einer Analyse des ASAL hinsichtlich der Sicherheitsrisiken. Diese soll der KALK-Finanz des SECO vorgelegt werden.»

Die Resolution wird von den Mitgliedern einstimmig gutgeheissen.

Jean-Marc Gentina bittet um das Wort: Er bedankt sich im Namen der Kasse Genf für die Unterstützung.

Il remercie spécialement François Chanson pour ses travaux préparatoires et son grand engagement pour l'association. Il lui souhaite tout de bon pour son avenir professionnel et le remercie pour sa présence à l'assemblée annuelle. Puis il remercie, Fabienne Corpataux, secrétaire bilingue pour son engagement depuis 2007 comme secrétaire au sein du comité. Elle a assumé cette responsabilité de manière engagée et avec une grande compétence. Le président lui remet un présent, en guise de remerciement pour son travail.

Au sujet des activités de l'année 2009, les membres ont pu constater que nous nous sommes préoccupés du renouvellement du comité. De plus, on est en train de mettre en pratique différentes décisions résultant de l'étude IDHEAP sur la gouvernance. Par exemple, c'est suite à cela que Andreas von Grünigen a été nommé secrétaire du VAK. Il s'est rapidement intégré dans ses nouvelles tâches et sera de même utile au président dans ses nouvelles fonctions de président de l'ASAK. Le comité renouvelé continue de poursuivre les buts fixés et de reprendre de nouvelles tâches. Il s'agit en particulier de tâches en relation avec la bonification pour risque de responsabilité. On étudie une proposition pour une nouvelle stratégie concernant la révision des paiements.

Le nouveau président profite de l'occasion pour mentionner quelques collègues qui participent pour la dernière fois en tant que chefs de caisse à l'assemblée annuelle. Ce sont Andreas Baumann, Iginio Pedrioli et Bruno Thurre. Le président les remercie pour leur engagement en faveur des caisses; Iginio Pedrioli et Bruno Thurre pour leur travail au sein du comité et Bruno Thurre également pour sa présidence du VAK durant de longues années.

2.10 Demande de la part de membres

Avant l'assemblée générale, notre collègue, Jean-Marc Gentina, a soumis une demande au comité. Une lettre du Canton de Genève expliquant le fond de l'affaire touchant la caisse de Genève a ainsi été jointe à la carte de vote. Le comité a décidé d'accepter la demande de Jean-Marc Gentina et de se solidariser avec les collègues genevois. Ceci d'autant plus que les autres caisses ne sont pas non plus immunisées contre une telle manipulation du système. Le VAK représente les intérêts de ses membres. Par conséquent, le comité présente à l'assemblée une résolution. Le président donne ensuite la parole à l'assemblée pour toutes questions ou feed-backs.

Pascal Guillet, de la caisse NE prend la parole. L'inquiétude de Jean-Marc Gentina et du Canton de Genève est sérieuse. Cette affaire n'est pas uniquement un problème du Canton de Genève, mais pourrait toucher chaque caisse. Pascal Guillet considère qu'il est nécessaire de signaler au SECO que l'on a pris conscience du problème et de ses propres responsabilités, mais que le SECO, de son côté, est responsable de garantir la sécurité du système. Les caisses ne peuvent donc pas porter de responsabilité à ce sujet.

Pas d'autres remarques de la part de l'assemblée.

Le président formule le texte de la résolution: «Le comité propose à l'assemblée d'entrer en matière en ce qui concerne les propositions du collègue J.-M. Gentina. Le comité s'engage à défendre une demande d'analyse du système sous l'angle des risques liés à l'utilisation du système SIPAC auprès de la commission finances du SECO.»

Les membres acceptent la résolution à l'unanimité.

Jean-Marc Gentina demande la parole. Il remercie l'assemblée pour le soutien, aussi au nom de la caisse de Genève.

2.11 Bestimmung des Tagungsortes der Jahresversammlung 2010

Der Präsident übergibt Fabian Rühle das Wort.

Fabian Rühle, Leiter der ALK Aargau, freut sich sehr, die Mitglieder des VAK zur Jahresversammlung im 2010 im «Rüeblikanton» empfangen zu dürfen. Diese wird am 17. und 18. Juni 2010 in der Region rund um Lenzburg stattfinden.

2.12 Verschiedenes

Unter Verschiedenem meldet sich niemand zu Wort.

3. Abschluss der Versammlung

Der Präsident erwähnt noch einmal dankend die Führung des ersten Teils der Jahresversammlung durch Heinz Stuber und die Arbeit des Kassiers Daniel Schär. Weiter lädt er die Anwesenden ein, am zweiten Teil der Versammlung, mit den Referaten von Prof. Reiner Eichenberger und Dr. Serge Gaillard, teilzunehmen.

Dominique Schmutz dankt den Mitgliedern für ihr grosses Engagement in ihrem derzeit herausfordernden Arbeitsumfeld mit steigender Arbeitslosigkeit sowie neu einzustellendem und auszubildendem Personal. Die Versicherten zählen auf ihre Arbeitslosenkasse, gerade in diesen wirtschaftlich schwierigen Zeiten.

Damit schliesst der Präsident den statutarischen Teil der Versammlung und verabschiedet die Anwesenden in die Pause.

Für das Protokoll:
Andreas von Grünigen

2.11 Décision relative à l'endroit de l'assemblée annuelle 2010

Le président donne la parole à Fabian Rühle.

Fabian Rühle, responsable de la CCh AG, se réjouit beaucoup de recevoir les membres du VAK dans le «Rüblikanton» lors de l'assemblée générale 2010. Celle-ci aura lieu les 17 et 18 juin 2010 dans la région de Lenzburg.

2.12 Divers

Personne ne demande la parole.

3. Fin de l'assemblée

Le président remercie encore une fois Heinz Stuber d'avoir conduit la première partie de l'assemblée annuelle et Daniel Schär pour son travail en tant que caissier. Puis il invite les personnes présentes à participer à la seconde partie de l'assemblée et d'écouter les allocutions du prof. Reiner Eichenberger et du dr. Serge Gaillard.

Dominique Schmutz remercie les membres pour leur grand engagement dans un environnement exigeant du à la hausse du chômage et à la nécessité d'engager et de former du personnel. Lors de difficultés économiques, les assurés comptent tout particulièrement sur leur caisse de chômage.

Le président clôt ainsi la partie statutaire et prend congé de l'assemblée tout en l'invitant à partager une boisson pendant la pause.

Pour le procès-verbal:
Andreas von Grünigen

8.2. Erfolgsrechnung 2009 und Budget 2010

Zur besseren Lesbarkeit werden die Abrechnungen 2009 (linke Spalte) dem Budget 2010 (rechte Spalte) gegenübergestellt.

Ausgaben	Erfolgsrechnung 2009	Budget 2010
Sekretariat	37 904.05	50 000.00
Büromaterial, Drucksachen	15 883.30	15 000.00
Bankspesen	39.01	100.00
Vorstandssitzungen	2 800.60	10 000.00
Jahresversammlung	23 726.65	20 000.00
Internet vak	14 372.45	12 000.00
Studien	780.30	6 000.00
Kommunikationskonzept	351.30	15 000.00
Weiterbildung		20 000.00
Total der Ausgaben	95 857.66	148'100.00
Einnahmen	2009	2010
Mitgliederbeiträge	88 994.00	89 000.00
Sekretariat	50 000.00	50 000.00
Bankzinsen	4 227.90	1 000.00
Total der Einnahmen	143 221.90	140 000.00
	2009	2010
Gewinn / Verlust (-)	47 364.24	- 8 100.00

8.3. Bilanz per 31. Dezember 2009

Aktiv	
Bank	332'281.19
Sparkonto	152'640.50
Guthaben Verrechnungssteuer	1'479.75
Transitorische Aktiven	0.00
Total der Aktiven	486'401.44
Passiv	
Transitorische Passiven	36'554.85
Kapital	449'846.59
Total der Passiven	486'401.44

8.2. Compte d'exploitation 2009 et budget 2010

Pour des questions de lisibilité, les comptes 2009 (colonne de chiffres de gauche) sont exposés en regard du budget 2010 (colonne de chiffres de droite).

Dépenses	Comptes 2009	Budget 2010
Secrétariat	37 904.05	50 000.00
Matériel de bureau, imprimés	15 883.30	15 000.00
Frais bancaires	39.01	100.00
Séances du comité	2 800.60	10 000.00
Assemblée générale	23 726.65	20 000.00
Site Internet du VAK	14 372.45	12 000.00
Etudes	780.30	6 000.00
Concept de communication	351.30	15 000.00
Formation continue		20 000.00
Total des dépenses	95 857.66	148 100.00
Recettes	2009	2010
Cotisations des membres	88 994.00	89 000.00
Secrétariat	50 000.00	50 000.00
Intérêts sur compte bancaire	4 227.90	1 000.00
Total des recettes	143 221.90	140 000.00
	2009	2010
Bénéfice / perte (-)	47 364.24	- 8 100.00

8.3. Bilan au 31 décembre 2009

Actifs	
Banque	332 281.19
Compte d'épargne	152 640.50
Impôt anticipé	1 479.75
Actifs transitoires	0.00
Total des actifs	486 401.44
Passifs	
Passifs transitoires	36 554.85
Capital	449 846.59
Total des passifs	486 401.44

8.4. Revisorenbericht

Die unterzeichnenden Revisoren haben die Jahresrechnung 2009 des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenstellen geprüft. Dabei haben sie festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist und sämtliche Buchungen mit den lückenlos vorhandenen Belegen übereinstimmen.

Aus den Büchern resultiert ein Ertrag von	CHF 143 221.90
und ein Aufwand von	CHF 95 857.66
Daraus ergeben sich Mehreinnahmen von	CHF 47 364.24
welche zu einem Kapital von führen.	CHF 449 846.59

Wir beantragen der Jahresversammlung:

1. Die Jahresrechnung 2009 und die Bilanz per 31. Dezember 2009 zu genehmigen und dem Kassier, Daniel Schär, Schaffhausen, Decharge zu erteilen.
2. Dem Kassier danken wir für die einwandfreie und gewissenhafte Rechnungsführung und beantragen der Versammlung, dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

Die Revisoren:

Basel/Saignelégier, 19. März 2010

Silvia Roth

Jean-Marie Boillat

8.4. Rapport des réviseurs

Les réviseurs signataires ont examiné les comptes annuels 2009 de l'association des caisses publiques de chômage. Ils ont constaté que la comptabilité est tenue dans les règles et que toutes les écritures ont été correctement enregistrées sur la base des pièces comptables existantes.

Les livres font ressortir des recettes pour un montant de	CHF	143 221.90
et des charges pour un montant de	CHF	95 857.66
Le bénéfice s'élève donc à	CHF	47 364.24
somme portée en augmentation du capital qui se monte à	CHF	449 846.59

Nous proposons à l'assemblée générale:

1. d'approuver les comptes annuels 2009 et le bilan au 31 décembre 2009 ainsi que d'en donner décharge au caissier Daniel Schär, Schaffhouse.
2. de remercier le caissier pour la gestion rigoureuse et consciencieuse des comptes et proposons à l'assemblée d'en donner décharge au comité.

Les réviseurs:

Bâle/Saignelégier, le 19 mars 2010

Silvia Roth

Jean-Marie Boillat

8.5. Liste der Jahresversammlungen von 1950 bis heute

1950	Neuenburg	NE	1983	Saignelégier	JU
1953	Luzern	LU	1984	Winterthur	ZH
1954	Bern	BE	1985	Zofingen	AG
1957	Biel	BE	1986	Luzern	LU
1959	Luzern	LU	1987	Heiden	AR
1960	Au	ZH	1988	Brunnen	SZ
1961	Lausanne	VD	1989	Solothurn	SO
1962	St. Gallen	SG	1990	Freiburg	FR
1963	Locarno	TI	1991	Flüelen	UR
1964	Lausanne	VD	1992	Appenzell	AI
1965	Appenzell	AI	1993	Locarno	TI
1966	Liestal	BL	1994	Sarnen	OW
1967	Glarus	GL	1995	La Chaux-de-Fonds	NE
1968	Freiburg	FR	1996	Rapperswil	SG
1969	Stans	NW	1997	Interlaken	BE
1970	Schaffhausen	SH	1998	Genf	GE
1971	La Chaux-de-Fonds	NE	1999	Muttenz	BL
1972	Locarno	TI	2000	Elm	GL
1973	Genf	GE	2001	Schaffhausen	SH
1974	Thun	BE	2002	Lausanne	VD
1975	Triesenberg	FL	2003	Vaduz	FL
1976	Sursee	LU	2004	Basel	BS
1977	Lausanne	VD	2005	Crans-Montana	VS
1978	Basel	BS	2006	Zug	ZG
1979	Sitten	VS	2007	Morschach	SZ
1980	Weinfelden	TG	2008	Frauenfeld	TG
1981	Valbella	GR	2009	Zürich Oerlikon	ZH
1982	Zug	ZG	2010	Lenzburg	AG



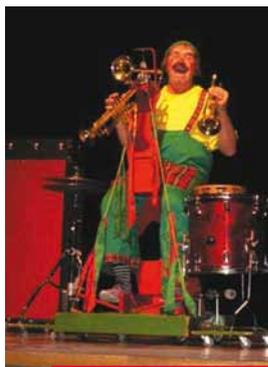
Basel 2004



Crans-Montana 2005

8.5. Liste des assemblées générales de 1950 à nos jours

1950	Neuchâtel	NE	1983	Saignelégier	JU
1953	Lucerne	LU	1984	Winterthour	ZH
1954	Berne	BE	1985	Zofingue	AG
1957	Bienne	BE	1986	Lucerne	LU
1959	Lucerne	LU	1987	Heiden	AR
1960	Au	ZH	1988	Brunnen	SZ
1961	Lausanne	VD	1989	Soleure	SO
1962	Saint-Gall	SG	1990	Fribourg	FR
1963	Locarno	TI	1991	Flüelen	UR
1964	Lausanne	VD	1992	Appenzell	AI
1965	Appenzell	AI	1993	Locarno	TI
1966	Liestal	BL	1994	Sarnen	OW
1967	Glaris	GL	1995	La Chaux-de-Fonds	NE
1968	Fribourg	FR	1996	Rapperswil	SG
1969	Stans	NW	1997	Interlaken	BE
1970	Schaffhouse	SH	1998	Genève	GE
1971	La Chaux-de-Fonds	NE	1999	Muttenz	BL
1972	Locarno	TI	2000	Elm	GL
1973	Genève	GE	2001	Schaffhouse	SH
1974	Thoune	BE	2002	Lausanne	VD
1975	Triesenberg	FL	2003	Vaduz	FL
1976	Sursee	LU	2004	Bâle	BS
1977	Lausanne	VD	2005	Crans-Montana	VS
1978	Bâle	BS	2006	Zoug	ZG
1979	Sion	VS	2007	Morschach	SZ
1980	Weinfelden	TG	2008	Frauenfeld	TG
1981	Valbella	GR	2009	Zurich Oerlikon	ZH
1982	Zoug	ZG	2010	Lenzburg	AG



Zug 2006



Zürich 2009



Adresse postale – Postadresse:

VAK
c/o Caisse publique de chômage
Rue du Nord 1
1700 Fribourg
Tel. 026 305 24 38
Fax 026 305 24 42

www.vak-acc.ch
info@vak-acc.ch

